

VERMEIREN

V-drive

USER MANUAL - MODE D'EMPLOI - GEBRUIKSAANWIJZING - GEBRAUCHSANWEISUNG -
ISTRUZIONI PER L'USO - MANUAL DE INSTRUCCIONES - INSTRUKCJA OBSŁUGI - NÁVOD K OBSLUZE



EN

Instructions for specialist dealer

This instruction manual is part and parcel of the product and must accompany every product sold.

Version: B, 2019-04

FR

Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version : B, 2019-04

NL

Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: B, 2019-04

DE

Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und ist bei jeder Produkts auszuhändigen.

Version: B, 2019-04

IT

Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: B, 2019-04

ES

Instrucciones destinadas a los distribuidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: B, 2019-04

PL

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: B, 2019-04

CS

Pokyny pro specializovaného prodejce

Tento návod k obsluze je součástí dodávky a musí být součástí každého prodaného produktu.

Verze: B, 2019-04

All rights reserved, including translation.

No part of this manual may be reproduced in any form what so ever (print, photocopy, microfilm or any other process) without written permission of the publisher, or processed, duplicated or distributed by using electronic systems.

Tous droits réservés, y compris la traduction.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du publicateur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procédé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.

Kein Teil der Gebrauchsanweisung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).

Il presente manuale non può essere riprodotto, neppure parzialmente, con alcun mezzo (stampa, fotocopia, microfilm o altro procedimento) senza l'autorizzazione scritta della casa produttrice, né elaborato, duplicato o distribuito con l'ausilio di sistemi elettronici.

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Šíření jakékoliv části tohoto katalogu jakýmkoliv způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování, duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických systémů je zakázáno.

CONTENTS

1. Introduction
2. Safety Procedures
3. Parts Description
4. Installation Instructions
5. Disassembly and Transportation
6. Battery Charging and Care
7. Operating the V-Drive
8. Troubleshooting
9. Specifications
10. Warranty
11. Compatibility with Drive Wheelchairs

INTRODUCTION

The V-Drive is designed as an aid to a wheelchair attendant providing power to aid pushing in otherwise strenuous situations such as up steep hills, etc.

The V-Drive features some ingenious concepts to help the installation and operation of the device. Some these are covered by a pending patent GB 0723584.9

The V-Drive is designed to work in conjunction with most wheelchairs with seat widths between 16" and 20" (39 cm – 48 cm). An optional extension bar is available to fit to wheelchairs with 22" (55 cm) seat widths.

Dual-wheel and Heavy Duty versions of the V-Drive are available.

The V-Drive is to be controlled by an attendant with a manual wheelchair and user up to a combined weight of 135kg (*H.D.: 200 kg). The V-Drive uses a 24V 12Ah (*H.D.: 12Ah) battery pack, and has a range of up to nine miles between charges.

(*H.D.: Heavy Duty version)

SAFETY PROCEDURES

The V-Drive must not be used solely by the wheelchair user under any circumstances.

Ensure the V-Drive is installed as far to the rear of the wheelchair as is comfortable for the attendant to do so.

Operate the V-Drive at a speed that is both comfortable for the operator and wheelchair user. When connecting / disconnecting the battery from the motor or the charger make sure both the power to the charger and V-Drive handcontrol are switched off.

Ensure the V-Drive is secured in transit. It is also recommended that the battery is disconnected. Ensure that the battery is charged only with the battery charger supplied with the V-Drive. Using another battery charger may cause damage or injury.

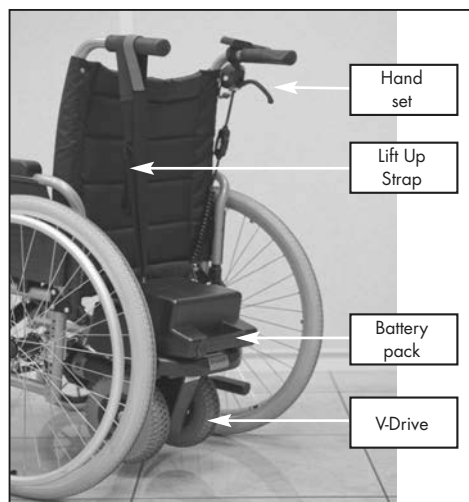
Whilst the V-Drive has been EMC tested, it may be susceptible to certain types of electromagnetic waves. Avoid close proximity to mobile phones, commercial broadcast towers and emergency services' radios.

Other household appliances are not known to pose any such risk. If involuntary movement occurs, switch off of the V-Drive and report this to your dealer.

The V-Drive should not be used when it is snowing or during heavy rain. This may cause damage to the V-Drive. The V-Drive should not be exposed to damp conditions or direct sunlight.

Note: Wheelchairs fitted with attendant cable brakes. On such wheelchairs, the attendant brake levers should be removed prior to fitting. If the attendant brakes do not have a separate parking brake facility, then parking brakes should be added to the wheelchair.

PARTS DESCRIPTION



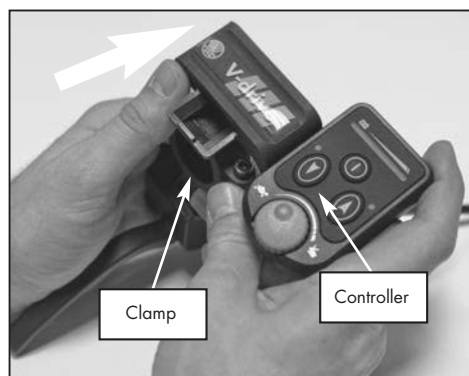
Use an Allen key to tighten the clamp around the wheelchair handle. Slide the controller back over the clamp.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Handset Installation

Push the controller forwards to remove it from the clamp. Loosen both screws of the clamp and position it around the tube of your wheelchair handle (You can use the circular rubber if the wheelchair tube is too small).



2. Bracket Installation

Install both brackets on the bottom horizontal tubing of the wheelchair, using an Allen Key. Attach the two sections of Velcro together. Ensure that the screws are sufficiently tight and do not rotate on the tubing.





3. V-Drive Installation

Feed the telescopic bar through the front end of the V-drive. Loosen the tristar knob on the bar and adjust to the correct length.

Tighten the knobs on the bar and at the front of the V-drive. Place the two ends of the bar on the rear of the brackets, then push the V-drive forward until it locks in position.

4. Battery Pack Installation

Place the battery pack in to the battery tray as



shown in the photograph. Secure the battery pack by pushing it all the way in. An audible click will be heard.

5. Final Connection

Connect the cable from the V-drive in to the underneath of the handset.

Place the top loop of the lift-up strap around the opposite push handle to the handset.



DISASSEMBLY AND TRANSPORTATION

1. Switch the V-Drive off at the ignition.
2. Disconnect / unclip the V-drive connector from underneath the handset.
3. Remove the lift-up strap from the push handle.



4. Lift the battery pack out of the battery tray.
5. Remove the battery pack out of the tray by pulling at the handle of the battery pack and simultaneously pushing the PUSH button at the bottom of the battery pack.
6. Place all items in the carry holdall supplied.

Notes: The battery supplied with the V-Drive is classified as safe for air travel by compliance with IATA special provision A67. The battery pack and V-drive have fabric handles to make them easier to carry.

BATTERY CHARGING AND CARE

Follow the procedure below step by step:

1. Turn the power switch to (OFF).
2. Lift out the battery pack using the handle on the pack.
3. Plug the charger's power cord into the mains.
4. Plug the charger's round plug into the charging socket of the battery pack
5. Switch on the plug socket.
6. The charger's LED will illuminate orange to indicate the batteries are charging. The charging duration is about 8 hours. To ensure optimum performance a 12-hour charge is recommended.
7. The orange LED will turn green when charging is complete.
8. Turn off the charger, disconnect the power cord and the round plug from the battery pack.

Suggestions

1. Do not disconnect the charger cord if charging is not completed. The battery life will be seriously shortened or decayed if the battery is repeatedly used without being fully charged. Therefore be sure to charge the battery fully every time.
2. Always complete the charging until the LED light turns green. NEVER stop charging before it is complete.
3. When fully charged, the battery charger will still trickle charge the battery to ensure optimum range.
4. If you do not use your powerpack for a long time, it should be charged at least every week to keep the battery in a fully usable condition.
5. The ambient temperature will affect charging time. Charging time will be longer in the winter.
6. After charging, do not leave the charger socket plugged in to the scooter, as this will cause a power drain on the powerpack and temporarily reduce its range.

7. The batteries carry a six month manufacturer's warranty. This warranty only covers issues relating to manufacturing faults, and not faults relating to failure to recharge the batteries as instructed above.

Attention: Please follow the rules below to avoid accidents while charging.

1. Only use the supplied charger, and recharge the battery to its full capacity every time. You may damage the battery if you use a charger which is not to the correct specification.
2. Never disassemble or modify the charger.
3. Please charge in a well-ventilated space where there is no direct exposure to the sunlight. Do not charge in surroundings where it is humid, raining or dewy.
4. Do not charge in temperatures less than -10°C or higher than +50°C as the charger may not work well & batteries may become damaged.

Warnings

1. Keep away from flammable objects while charging as this may lead to fire or battery explosion.
2. Do not smoke while charging as the battery may release hydrogen gas. Always charge your battery in a well-ventilated space.
3. Never connect or disconnect the plug or cord with wet hands whilst charging. Do not connect or disconnect the plug or cord when they are wet, it may lead to electric shock.

Charger

The charger supplied has an LED which changes colour depending on its status:

If the LED is lit ORANGE then the charger is switched on and charging

If the LED is lit GREEN then the charger is switched on and has finished the bulk of its charging and the batteries can be used. However, we recommend that you leave the charger charging for a couple of hours after the green LED has lit. This will maintain and increase the capacity of your batteries.

The LED will also illuminate GREEN if the charger is switched on but not connected to the batteries.

Batteries

Do not expose the battery pack to temperatures below -10° or above 50° C when charging or storing.

The batteries are maintenance free and there is no need to inspect the battery liquid or refill with water.

You are required to charge the batteries on a regular basis. Even if the powerpack is not used, it should be charged at least once a week.

The battery pack contains two 12V 12Ah (H.D.: 12Ah) batteries.

The battery supplied with the V-Drive is classified as safe for air travel by compliance with IATA special provision A67.

Charging the Batteries

Using the charger supplied, the charging duration is about 8 hours. However, to ensure optimum performance we recommend a 12-hour charge.

We also recommend that the batteries are not charged for more than 24 hours.

OPERATING THE V-DRIVE

Direction. Press the power button. The light of the forward button will light up to indicate forward movement. Press the backward button to make the V-drive move backwards.

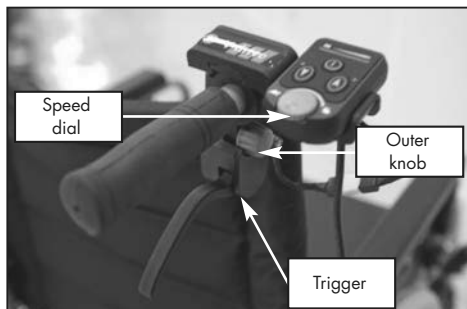
Lift-up strap. The V-drive comes with a lift-up strap to allow the wheelchair to be pushed manually. Lift up the V-drive with the red strap and hook the second loop around the push handle of the wheelchair.

Maximum Speed. Always set a maximum speed which you are comfortable walking with.

Pushing the wheelchair when not in use. We recommend that the powerpack is restrained with the lift-up strap when not in use.

HANDSET OPERATION

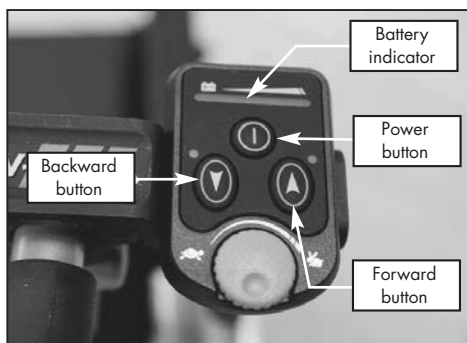
Please note there is a 2-second delay when



starting up the V-Drive before the wheel will move. Wait 2 seconds before squeezing the trigger.

Trigger – Squeeze the trigger to propel the V-Drive. The more the trigger is squeezed, the faster the V-Drive will travel. Release the trigger to stop the V-Drive.

Speed dial – Turn the dial clockwise to increase the maximum speed of the V-Drive. Turn the dial anticlockwise to reduce the V-Drive's maximum speed.



Outer Knob – This is used to determine the angle of the handset.

SPECIFICATIONS



Weight: 11.8kg (dual wheel w/o battery)

9 kg (battery pack, 2x12Ah)

Max speed: 4mph / 6,4 km/h

Max gradient: 8°

Cruising range up to 10 miles (16 km)

Weight capacity: 135kg including wheelchair & user (H.D.: 200 kg)

Motor: 24V 150W D.C. (H.D.: 200W)

Battery: 2x 12V 12Ah (H.D.: 12 Ah)

Charger: 2A 24V output

Controller: PG - S - DRIVE 45A

TROUBLESHOOTING

Wheelchair does not move when trigger is pressed.

Possible Solutions:

- Check the V-Drive is switched on
- Check the battery is fully charged.
- Check the connection between the battery and motor is correct.
- Check the wheelchair brakes are not applied.
- Check the drive wheel is in contact with the ground.

Wheelchair is difficult to push manually.

Possible Solutions:

- Check the wheelchair brakes are not applied.
- Remove V-Drive.

The V-Drive is too fast/slow

- Try varying the speed with speed dial.
- Try recharging the batteries (if too slow).
- Check the wheelchair brakes are not applied.

WARRANTY

To improve the safety and lifespan of your V-Drive, it is recommended that you have it serviced on a regular basis. Recommended Service Schedules for V-Drives are available to service agents.

There is a comprehensive 24-month warranty from the date on which your new V-Drive is delivered. The warranty covers the V-Drive for construction errors during this period. For more detail, please see the warranty conditions below:

1. Any work or replacement part installation must be carried out by an authorised service agent.
 2. To apply the warranty should your V-Drive require attention please contact the outlet from which you purchased the V-Drive.
 3. Should any part of the V-Drive require repair or full or part replacement, as a result of a manufacturing or material defect within the warranty period, parts will be supplied free of charge.
- Note:** The guarantee is not transferable.
4. Any repaired or replaced parts will be covered by the balance of the warranty period on the V-Drive.
 5. Parts replaced after the original warranty has expired will be covered by a three-month warranty.
 6. Consumable items supplied will not gene-

rally be covered during the normal warranty period unless such items require repair or replacement clearly as a direct result of a manufacturing or material defect. Such items include (among others): upholstery and tyres.

7. The above warranty conditions apply to a brand new V-Drives. Under normal circumstances, no responsibility will be accepted where the V-Drive has required assistance as a direct result of:

- a. The V-Drive part not having been maintained in accordance with the manufacturers recommendation.
- b. Failure to use the manufacturer's specified parts.
- c. The V-Drive or part having been damaged due to neglect accident or improper use.
- d. The V-Drive or part having been altered from the manufacturer's specification or repairs having been attempted before the dealer is notified.

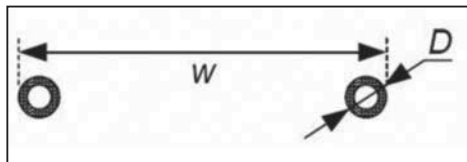
In the event of your V-Drive requiring attention, please contact your service agent/dealer and give all relevant details so they can act quickly.

The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate and do not constitute specifications.

COMPATIBILITY WITH WHEELCHAIRS

The V-Drive is suitable for most folding wheelchairs:

- With a distance between tubing edges (W) of 14½" to 20" (37cm – 50cm). This is usually, but not always, the same as the wheelchair seat width
- A round tubing diameter (D) between 7/8" - 1" (22mm – 25mm)



Please note that you should check with your dealer and/or the wheelchair manufacturer. Vermeiren N.V. does not accept any responsibility for other manufacturer's wheelchairs, and in some circumstances a risk assessment should be carried out prior to installation.

N.V. VERMEIREN

Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout - Belgium
Tel: +32 (0)3 620 20 20
Fax: +32 (0)3 666 48 94

info@vermeiren.be
www.vermeiren.com



SOMMAIRE

1. Introduction
2. Procédures de sécurité
3. Description des pièces
4. Instructions d'installation
5. Démontage et transport
6. Entretien et charge des batteries
7. Fonctionnement du V-Drive
8. Dépannage
9. Spécifications
10. Garantie
11. Compatibilité avec les fauteuils de la gamme Drive

INTRODUCTION

Le V-Drive est une assistance à la propulsion conçue pour faciliter la conduite des fauteuils roulants aux accompagnants lors de déplacements difficiles, par exemple, la montée de pentes raides.

Le V-Drive intègre des concepts innovants destinés à faciliter son installation et son utilisation. Certains sont protégés par le brevet GB 0723584.9 en cours d'homologation.

Le V-Drive peut être monté sur la plupart des fauteuils ayant une longueur d'assise comprise entre 39 et 48 cm (16 et 20 pouces). Une rallonge optionnelle est disponible pour les sièges de 55 cm (22 pouces).

Des versions double roue (Dual-wheel) ou renforcée (Heavy Duty) du V-Drive sont également disponibles.

Le V-Drive est prévu pour un poids total fauteuil-passager maximum de 135 kg (*H.D. : 200 kg).

Il contient une batterie 24V, 12Ah (*H.D. : 12 Ah) avec une autonomie entre deux charges pouvant aller jusqu'à 15 kilomètres. (*H.D. : version Heavy Duty)

PROCÉDURES DE SÉCURITÉ

Le V-Drive ne doit jamais être manipulé par le passager du fauteuil roulant seul.

Assurez-vous de placer le V-Drive aussi loin à l'arrière du fauteuil que nécessaire pour un confort d'utilisation optimal pour l'accompagnant.

Réglez la vitesse du V-Drive pour qu'elle convienne à la fois à l'accompagnant et au passager du fauteuil roulant. Lorsque vous connectez la batterie au moteur ou au chargeur, ou lorsque vous la déconnectez, vérifiez que le chargeur et la poignée de commande du V-Drive sont éteints.

Assurez-vous que le V-Drive est correctement protégé lors de son transport. Il est également recommandé de débrancher la batterie. N'utilisez que le chargeur fourni avec le V-Drive pour charger la batterie. L'utilisation d'un autre type de chargeur de batterie peut occasionner des dommages matériels ou corporels.

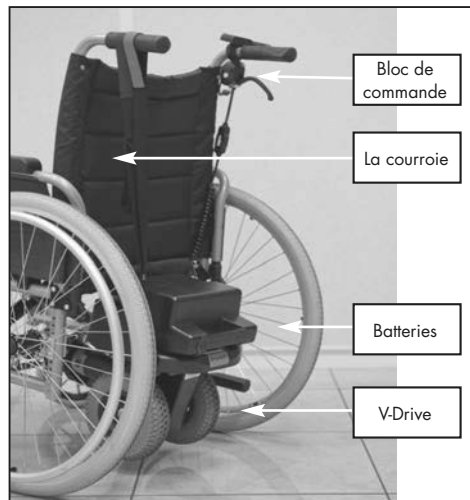
Le V-Drive est conforme aux exigences des normes sur la compatibilité électromagnétique mais il peut rester sensible à certaines ondes électromagnétiques. Évitez de rester à proximité de téléphones portables, d'émetteurs de radiodiffusion commerciale et radios de services d'urgence. En revanche, les équipements électroménagers ne présentent aucun risque. En cas de mouvement intempestif du V-Drive, débranchez-le immédiatement et signalez le problème à votre fournisseur.

Le V-Drive ne doit pas être utilisé en cas de neige ou de forte pluie. Cela pourrait l'endommager. Le V-Drive ne doit pas être exposé à l'humidité ou à un ensoleillement direct.

Remarque : fauteuils roulants équipés de freins pour tierce personne. Sur ce type de fauteuils, retirez les leviers de frein

avant d'installer le V-Drive. Lorsque les freins pour la tierce personne ne sont pas équipés d'un dispositif de freinage indépendant, veillez à en équiper le fauteuil roulant.

DESCRIPTION DES PIÈCES



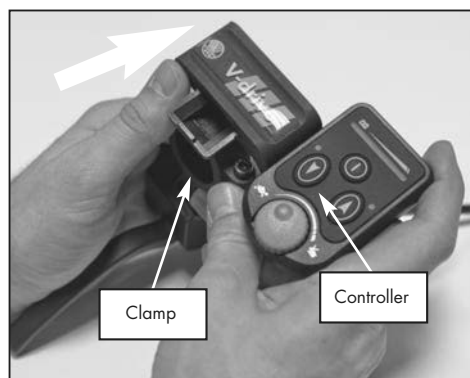
1. Installation du bloc de commande

Séparez en deux parties le boîtier de commande. Dévissez les deux vis, puis installez la partie de gauche sur la poignée de votre fauteuil (vous pouvez utiliser l'anneau en caoutchouc si le tube de la poignée de votre fauteuil est trop fin).

Utilisez une clef 6 pans pour fixer le boîtier de commande sur la poignée du fauteuil. Embotez à nouveau la deuxième partie du boîtier de commande.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



2. Installation du support

Installez les deux supports sur le tube horizontal inférieur du fauteuil roulant, à l'aide d'une clé Allen. Attachez les deux bandes Velcro ensemble. Assurez-vous que les vis sont suffisamment serrées.





ment serrées et qu'elles ne tournent pas autour du tube.

3. Installation du V-Drive

Installez la barre télescopique à l'avant du V-Drive. Desserrez le bouton tristar de la barre et réglez-la à la bonne longueur. Resserrez les boutons de réglage de la barre et de l'avant du V-Drive. Placez les deux extrémités de la barre à l'arrière des supports, puis appuyez sur le V-drive jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.



4. Installation du bloc-batterie

Placez le bloc-batterie dans le bac de batterie comme illustré sur la photo. Fixez le bloc-batterie en place à l'aide des deux bandes Velcro sur le côté du bac en plastique.

5. Fin de l'installation

Connectez le câble du V-Drive sous le bloc de commande. Placez la boucle supérieure de la courroie autour de la poignée de poussée op-



posée au bloc de commande.

DÉMONTAGE ET TRANSPORT

1. Éteignez le V-Drive pour le mettre hors tension.
2. Déconnectez/déclipez le connecteur du V-Drive du bloc de commande.
3. Retirez la courroie de la poignée de poussée.
4. Soulevez le bloc-batterie et retirez-le du bac.



5. Retirez le bac batterie en le tirant par la poignée et en appuyant simultanément sur le bouton PUSH.
6. Placez tous les éléments dans la malette de transport fournie.

Remarques: La batterie fournie avec le V-Drive satisfait aux exigences de la disposition A67 du IATA et peut donc être transportée en avion sans danger. La batterie et le V-Drive sont dotés de poignées pour faciliter leur transport.

CHARGE ET ENTRETIEN DES BATTERIES

Suivez pas à pas la procédure suivante :

1. Placez l'interrupteur sur « OFF » (Arrêt).
2. Sortez le bloc-batterie en le soulevant à l'aide de la poignée intégrée.
3. Branchez le câble d'alimentation du chargeur sur une prise réseau.
4. Enfoncez la fiche ronde du chargeur dans la prise du bloc-batterie.
5. Mettez la prise en position Marche.
6. Le témoin du chargeur s'allume en orange pour indiquer que les batteries sont en charge. La durée de charge est d'environ 8 heures. Une charge de 12 heures est recommandée pour que des performances optimales puissent être garanties.
7. Le témoin lumineux passe de l'orange au vert lorsque la charge est terminée.
8. Éteignez le chargeur, débranchez le câble d'alimentation et enlevez la fiche ronde de la prise du bloc-batterie.

Recommandations

1. Ne débranchez pas le câble du chargeur tant que la charge n'est pas terminée. La durée de vie de la batterie sera sérieusement raccourcie ou altérée si la batterie est de manière répétitive utilisée sans être complètement chargée. Veillez chaque fois à recharger la batterie à fond.
2. Laissez en charge tant que le témoin lumineux orange n'est pas passé au vert. N'interrompez JAMAIS la charge avant qu'elle ne soit terminée.
3. Une fois la batterie chargée, le chargeur continue à l'alimenter pour assurer une autonomie optimale.
4. Si vous n'utilisez pas l'unité de façon régulière, chargez le bloc-batterie au moins une fois par semaine pour en garantir le fonctionnement optimal.
5. La température ambiante va influencer la durée de charge. Elle sera plus longue en hiver.

6. Une fois la charge terminée, ne laissez pas la prise du chargeur branchée au bloc-batterie car cela crée une demande d'énergie qui entraîne une baisse temporaire de l'autonomie.
7. Les batteries sont garanties par le fabricant pour une durée de six mois. Cette garantie ne couvre que les défauts de fabrication et non les défauts résultant d'une procédure de charge contraire aux instructions ci-dessus.

Attention : suivez les règles ci-après pour éviter les accidents pendant la charge.

1. Utilisez exclusivement le chargeur fourni et rechargez chaque fois la batterie à fond. Vous risqueriez d'endommager la batterie en employant un chargeur qui ne correspond pas exactement aux spécifications.
2. Ne démontez et ne modifiez jamais le chargeur.
3. Mettez le bloc-batterie en charge dans un endroit bien ventilé qui ne soit pas directement exposé aux rayons du soleil. Ne le mettez pas en charge dans un environnement humide ou pluvieux.
4. Ne mettez pas le bloc-batterie en charge à des températures inférieures à -10°C ou supérieures à $+50^{\circ}\text{C}$; le chargeur peut ne pas fonctionner correctement dans de telles conditions et les batteries risquent d'être endommagées.

Avertissements

1. Tenez les batteries éloignées des objets inflammables pendant la charge pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
2. Ne fumez pas pendant la charge car les batteries peuvent libérer de l'hydrogène. Veillez à toujours charger votre bloc-batterie dans un endroit bien ventilé.
3. Ne branchez et ne débranchez jamais la fiche ou le câble d'alimentation pendant la charge si vous avez les mains humides. Ne branchez ou ne débranchez pas la fiche ou le câble d'alimentation s'ils sont humides : cela peut provoquer un choc électrique.

Chargeur

Le chargeur fourni est doté d'un témoin lumineux qui change de couleur en fonction de son état.

Si le témoin est ORANGE, le chargeur est allumé et en charge.

Si le témoin est VERT, le chargeur est allumé mais la charge est terminée, et vous pouvez donc utiliser les batteries. Cependant, nous vous recommandons de poursuivre la charge pendant deux heures environ après l'extinction du témoin lumineux vert. Cela permet d'améliorer et probablement d'augmenter l'autonomie de vos batteries.

Le témoin lumineux devient également VERT lorsque le chargeur est allumé mais n'est pas connecté aux batteries.

Batteries

N'exposez pas le bloc-batterie à des températures inférieures à -10°C ou supérieures à 50°C pendant la charge ou le stockage.

Les batteries ne nécessitent aucun entretien; il n'est pas non plus nécessaire de surveiller le niveau de liquide ou d'ajouter de l'eau.

Vous devez recharger les batteries à intervalles réguliers. Rechargez le bloc une fois par semaine au moins, même si vous ne l'utilisez pas.

Le bloc-batterie contient deux batteries 12V 12Ah (H.D. : 12 Ah). La batterie fournie avec le V-Drive satisfait aux exigences de la disposition A67 du IATA et peut donc être transportée en avion sans danger.

Charge des batteries

Si vous utilisez le chargeur fourni, la durée de charge est de 8 heures environ. Cependant, nous recommandons de laisser les batteries en charge pendant 12 heures afin de garantir une autonomie optimale.

Toutefois, il est conseillé de ne pas dépasser une durée de charge de 24 heures.

FONCTIONNEMENT DU V-DRIVE

Conduite. Appuyez sur le bouton power. Une lumière vous indiquera la direction actuellement employée. Appuyez sur le bouton marche arrière pour faire aller le V-Drive vers l'arrière.

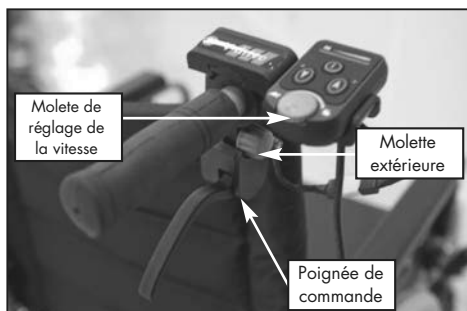
Sangle pour rehausser le moteur. Le V-Drive est livré avec une sangle pour permettre de libérer le moteur du fauteuil et ainsi être poussé manuellement. Tirez le système V-Drive vers le haut par la sangle et accrochez la deuxième boucle à la poignée du fauteuil.

Vitesse maximale. Veillez à choisir une vitesse maximale qui vous assure un confort de marche optimal.

Déplacement du fauteuil roulant sans utilisation du V-Drive. Nous vous recommandons de maintenir le bloc d'alimentation à l'aide de la courroie lorsque vous ne l'utilisez pas.

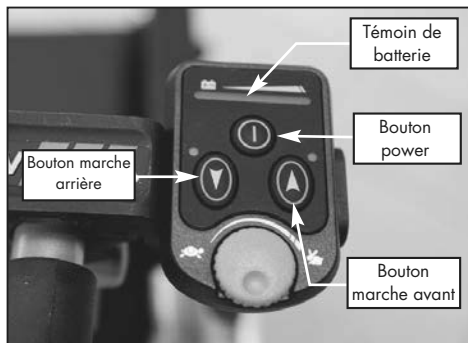
FONCTIONNEMENT DU BLOC DE COMMANDE

Notez un délai d'environ 2 secondes entre l'activation du V-Drive et le moment où les



roues commencent à bouger. Attendez encore 2 secondes avant d'appuyer sur la poignée de commande.

Poignée de commande : appuyez sur la poignée de commande pour faire avancer le



V-Drive. Appuyez plus ou moins fort pour faire varier la vitesse du V-Drive. Relâchez la poignée de commande pour arrêter le V-Drive.

Réglage de la vitesse. Faites tourner le commutateur de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse maximale du V-Drive. Faites tourner le commutateur de vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse maximale du V-Drive.

Molette de réglage extérieure. Elle permet d'ajuster l'angle de positionnement du bloc de commande.

SPÉCIFICATIONS

Poids : 11,8 kg (roue double sans batterie)
9 kg (bloc-batterie, 2 x 12Ah)

Vitesse maximale : 6,4 km/h (4 mph)

Angle maximal : 8°

Autonomie entre deux recharges : jusqu'à 16 km (10 miles)

Poids admissible en charge : 135 kg fauteuil roulant et passager inclus (H.D. : 200 kg).

Moteur à courant continu : 24 V, 150 W (H.D. : 200 W)

Batterie : 2 x 12 V, 12Ah (H.D. : 12 Ah)

Chargeur : 2A 24 V en sortie

Controller: PG - S - DRIVE 45A

DÉPANNAGE

Le fauteuil roulant n'avance pas lorsque vous

appuyez sur la poignée de commande.

Solutions:

- Assurez-vous que le V-Drive est activé.
- Vérifiez que la batterie est chargée.
- Vérifiez la connexion entre la batterie et le moteur.
- Vérifiez que les freins du fauteuil ne sont pas enclenchés.
- Vérifiez que la roue motrice est bien en contact avec le sol.

Pousser manuellement le fauteuil roulant est difficile. Solutions:

- Vérifiez que les freins du fauteuil ne sont pas enclenchés.
- Retirez le V-Drive.

Le V-Drive est trop rapide ou trop lent.

- Essayez de faire varier la vitesse à l'aide du commutateur.
- Essayez de recharger les batteries (si trop lent).
- Vérifiez que les freins du fauteuil ne sont pas enclenchés.

GARANTIE

Pour améliorer la sécurité et la durée de vie de votre V-Drive, il est recommandé de l'utiliser régulièrement. Des tableaux de service recommandé pour les V-Drive sont disponibles auprès des intermédiaires agréés.

Votre V-Drive est entièrement garanti pendant 24 mois à compter de la date de facture.

Cette garantie couvre les défauts de fabrication du V-Drive. Pour plus d'informations, reportez-vous aux conditions de garantie énoncées ci-dessous.

1. Tout travail ou toute installation d'une pièce de remplacement doit être impérativement effectué par un intermédiaire agréé.

2. Pour toute application de la garantie en cas de problème, contactez le revendeur de votre V-Drive.

3. Les pièces qui doivent être remplacées ou réparées du fait d'un défaut de fabrication ou matériel au cours de la période de garantie, sont fournies gratuitement.

Remarque: la garantie n'est pas cessible!

4. Toute réparation ou toute pièce remplacée sera couverte par la présente garantie pendant le reste de la période de garantie couvrant le V-Drive.

5. Les pièces remplacées après expiration de la garantie initiale seront couvertes gratuitement pendant trois mois.

6. Les consommables fournis ne sont en général pas couverts pendant la durée normale de garantie, sauf si ces consommables doivent être réparés ou remplacés à la suite d'un défaut de fabrication ou défaut matériel évident. Éléments entre autres non couverts : le revêtement et les pneumatiques.

7. La garantie susmentionnée s'applique aux nouveaux V-Drive. Dans des circonstances normales, nous déclinons toute responsabilité en cas de défaillance du V-Drive résultant directement de l'une des causes directes suivantes:

a. La pièce défaillante n'a pas été correctement entretenue selon les recommandations du fabricant.

b. Les pièces utilisées ne respectent pas les spécifications du fabricant.

c. Le V-Drive ou l'une de ses pièces a été endommagé à la suite d'une négligence, d'un accident ou d'une mauvaise utilisation.

d. Le V-Drive ou l'une de ses pièces a été modifié par rapport aux spécifications du fabricant ou des réparations ont été effectuées avant que le revendeur n'en ait été avisé.

Au cas où votre V-Drive nécessiterait un examen, contactez votre revendeur ou un intermédiaire agréé et donnez-lui tous les renseignements nécessaires pour qu'il puisse prendre rapidement les dispositions nécessaires.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, dimensions et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Toutes les illustrations, dimensions et capacités indiquées dans le présent manuel sont approximatives et ne constituent pas des spécifications.

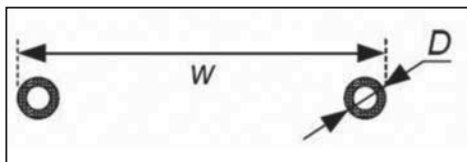
COMPATIBILITÉ AVEC LES FAUTEUILS ROULANTS

Le V-Drive est compatible avec la plupart des fauteuils roulants pliants :

– Ayant une distance entre les tubes du châssis de 37 cm à 50 cm (14,5 à 20 pouces). Cette distance est généralement, mais pas toujours, identique à la longueur d'assise du fauteuil roulant.

– Ayant un diamètre de tube compris entre 22 et 25 mm (7/8 à 1 pouce)

Nous vous recommandons de vérifier ces don-



nées auprès de votre revendeur et/ou du fabricant. Vermeiren décline toute responsabilité quant aux fauteuils roulants d'autres fabricants et recommande d'effectuer, dans certains cas, une évaluation des risques avant toute installation.

VERMEIREN FRANCE

Zone Industrielle
5 Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin

Tél : 03.28.55.07.98
Fax: 03.20.90.28.89

11, rue des Acilloux
F-63800 Cournon d'Auvergne

Tél.: 04.73.60.82.40
Fax: 04.73.77.95.94

info@vermeiren.fr
www.vermeiren.fr



INHOUD

1. Introductie
2. Veiligheidsprocedures
3. Beschrijving onderdelen
4. Installatie instructies
5. Demontage en transport
6. Laden batterij en onderhoud
7. Gebruik van de V-Drive
8. Fouten analyse
9. Specificaties
10. Garantie
11. Compatibiliteit met rolstoelen

INTRODUCTIE

De V-Drive is ontworpen als hulp voor de persoon die de rolstoel vooruitduwt in anders moeilijk omstandigheden zoals steile hellingen etc..

De V-Drive is voorzien van een aantal ingenieuze concepten om de installatie van de V-Drive te vergemakkelijken. Een aantal van deze zijn patent pending GB 0723584.9

De V-Drive is ontworpen om te functioneren in combinatie met de meeste rolstoelen met een zitbreedte tussen 39 cm en 48 cm. Een optionele extensie hendel is beschikbaar voor montage op rolstoelen met 55 cm zitbreedte.

Duo-wielen Heavy-Duty versies van de V-Drive zijn beschikbaar.

De V-Drive moet gebruikt worden door een persoon die de manuele rolstoel voortbeweegt en waarin de rolstoelgebruiker zit. Gebruikersgewicht: max. 135kg (*H.D.: 200kg) De V-Drive gebruikt een 24V 12Ah (*H.D.: 12 Ah) batterijpak en heeft een bereik* van ongeveer 15 kilometer bij een volgeladen batterij.

* Bereik voorzien onder ideale omstandigheden volgens EU-richtlijnen. Afstanden kunnen afwijken. * H.D.: Heavy Duty versie

VEILIGHEIDSPROCEDURES

De V-Drive mag NOOIT gebruikt worden zonder begeleidend persoon.

Vergewis u ervan dat de V-Drive zover mogelijk naar achteren is gemonteerd.

Gebruik de V-Drive tegen een snelheid die comfortabel is voor zowel de rolstoelpatiënt als voor de persoon die de rolstoel begeleidt. Zorg dat de V-Drive en/of de batterijlader steeds zijn uitgeschakeld wanneer u de batterijen aan- of loskoppelt.

Zorg dat de V-Drive veilig is vastgezet wanneer u deze transporteert. Het is tevens aanbevolen de batterijen los te koppelen tijdens transport.

Gebruik ENKEL de batterijlader die meegeleverd is bij uw V-Drive. Gebruik van andere batterijladers kan schade veroorzaken die niet onder de garantie wordt voorzien. Ondanks dat de V-Drive EMC gekeurd is, kan deze nog steeds onderhevig zijn aan elektromagnetische stralingen. Vermijd nabijheid van mobiele telefoons, commerciële zendmasten en andere zendapparatuur tijdens gebruik van uw V-Drive. Andere huisapparatuur levert geen probleem op bij het gebruik van uw V-Drive. Schakel uw V-Drive onmiddellijk uit indien deze zich onverwachts voortbeweegt en contacteer uw verdeler.

De V-Drive mag niet gebruikt worden tijdens sneeuwval of hevige regenval. Dit kan schade veroorzaken aan uw V-Drive. De V-Drive mag niet worden blootgesteld aan extreem vochtige omgevingen of langdurige blootstelling aan fel zonlicht.

Opmerking: Rolstoelen voorzien van remkabels voor de begeleider. Op dit soort rolstoelen moeten de remkabels verwijderd worden alvorens de V-Drive te installeren. Indien geen aparte rem is voorzien na de verwijdering, dienen extra parkeerremmen te worden voorzien op de rolstoel.

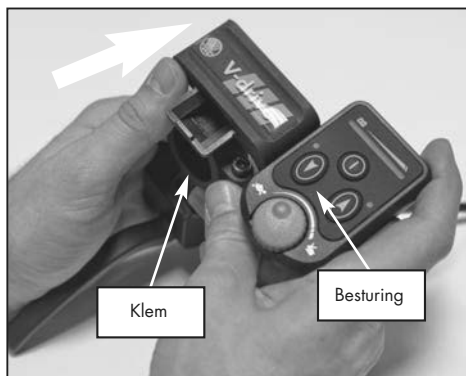
BESCHRIJVING ONDERDELEN



INSTALLATIE INSTRUCTIES

1. Handset Installatie

Verwijder de besturing van de klem door deze voorwaarts te schuiven. Zet beide schroeven van de klem los en positioneer de klem over het handvat van de rolstoel. (een rubberen ring is voorzien indien de buisdiameter van





het handvat te klein is). Gebruik een inbussleutel om de klem vast te schroeven. Schuif de besturing terug over de klem.



2. Installatie ondersteuning V-Drive

Installeer beide steunelementen aan de onderste horizontale buizen van de rolstoel door middel van een inbussleutel. Kleef de twee Velcro strips aan elkaar. Zorg ervoor dat beide schroeven stevig zijn aangedraaid en niet kunnen rondraaien op het frame van de rolstoel.



3. Installatie V-drive

Schuif de telescopische buis door het voorste einde van de V-drive. Zet de stervormige knop aan de buis los en stel de juiste lengte in. Zet de knoppen op de buis en vooraan de V-drive vast. Plaats de twee uiteinden van de buis aan het einde van de steunelementen en duw daarna de V-drive naar voren tot deze zichzelf vergrendeld in de juiste positie.

4. Installatie Batterijpak

Plaats het batterijpak in de batterijhouder



zoals afgebeeld op de foto. Verzekert de batterij door deze volledig in de batterijbak te schuiven. Bij een hoorbare klik is de batterij correct geplaatst.

5. Definitieve aansluiting

Sluit de kabel van de V-drive aan aan de onderzijde van het handset. Hang de bovenste lus van de optrekkoord omheen het andere duwhandvat van de rolstoel.



DEMONTAGE EN TRANSPORT



1. Schakel de V-Drive uit door middel van de contactsleutel.
2. Maak de V-drive aansluiting los onderaan het handset.
3. Verwijder de optrekkoord van het duw-handvat
4. Trek het batterijpak uit de batterijhouder.
5. Verwijder de batterij uit de batterijhouder door aan de hendel te trekken en tegelijk de PUSH knop ingedrukt te houden.
6. Plaats alle onderdelen in de bijgeleverde transporttas.

Opmerkingen: De batterij, geleverd met de V-Drive, is geklasseerd als zijnde veilig voor luchtvervoer overeenkomstig met IATA, speciale voorziening A67. Het batterijpak en de V-drive zijn voorzien van handgrepen om het transport te vergemakkelijken.

BATTERIJ LADEN EN ONDERHOUD

Volg onderstaande procedures stap voor stap:

1. Schakel de aan/uit schakelaar uit (OFF)
2. Trek het batterijpak los door middel van de handgrepen.
3. Steek de kabel van de batterijlader in het stopcontact.
4. Steek de ronde plug van de batterijlader in de voorziene aansluiting van het batterijpak.
5. De LED van de batterijlader zal oplichten. Oranje kleur om aan te geven dat de batterij-

en worden opgeladen. Het laden van de batterijen duurt ongeveer 8 uur. Voor een optimaal gebruik wordt een 12 uur oplaadbeurt aanbevolen.

6. De oranje LED zal groen worden wanneer het laden is voltooid.
8. Trek de stekker van de batterijlader uit het stopcontact en trek de ronde plug tevens uit het batterijpak.

Suggesties

1. Trek het snoer van de batterijlader niet uit het stopcontact als het laden nog niet voltooid is. De levensduur van de batterij kan schade oplopen wanneer de batterij vaak wordt gebruikt zonder volledig te zijn opgeladen. Let er daarom op dat de batterij steeds volledig is opgeladen.
 2. Volledig laden van de batterij tot dat de LED groen is. NOOIT stoppen met laden alvorens dit het geval is.
 3. Zelfs indien volledig geladen, zal de batterij lader nog steeds stroom voorzien voor het batterijpak voor een optimale en constante lading.
 4. Indien u uw batterijpak lange tijd niet gebruikt wordt aangeraden deze minstens 1 maal per week op te laden om uw batterijpak in optimale werkende conditie te houden.
 5. De omgevingstemperatuur kan de laadtijd van de batterijen beïnvloeden. Tijdens de winter of in koudere omgevingen kan het laden langer duren.
 6. Zorg dat de batterijlader steeds wordt losgekoppeld na het laden.
 7. De batterijen hebben een garantie van 6 maanden. Deze garantie voorziet enkel in structurele werkingsfouten door de fabrikant. Schade opgelopen door oneigenlijk gebruik of door het niet naleven van bovenvermelde instructies geven geen recht op garantie.
- Attentie:** Gelieve de instructies te volgen om ongevallen te voorkomen tijdens het laden van de batterijen.

1. Gebruik enkel de bijgeleverde batterijlader en laadt de batterijen steeds volledig op. De batterijen zullen schade oplopen, dewelke niet onder de garantie valt, wanneer u een ander type van batterijlader gebruikt.

2. Gelieve de batterijen te laden in een verlichte ruimte die niet wordt blootgesteld aan extreem zonlicht. De batterijen niet opladen in een vochtige, regenachtige of niet vorstvrije omgeving.

3. De batterijen niet opladen in omgevings temperaturen lager dan -10°C of hoger dan $+50^{\circ}\text{C}$. De functionaliteit van de batterijlader zal niet optimaal zijn en zowel de lader als de batterijen kunnen beschadigd worden.

Waarschuwing

1. Batterijen en lader uit de buurt houden van brandbare objecten tijdens het laden aangezien dit kan leiden tot brand of batterij explosies.

2. Een rook-vrije omgeving tijdens het laden van de batterijen aangezien de batterijen waterstof gas kunnen vrijgeven. De batterijen altijd laden in een goed geventileerde ruimte.

3. De laadkabel nooit lostrekken met natte of vochtige handen tijdens het laden. De lader nooit aansluiten indien uw handen nat of vochtig zijn aangezien dit kan leiden tot elektrische schokken.

Lader

De batterijlader is voorzien van een LED dewelke van kleur veranderd naargelang de batterijstatus:

ORANJE LED: de batterijlader is ingeschakeld en in werking (laden).

GROENE LED: de batterijlader is ingeschakeld en geeft aan dat de batterijen volledig zijn geladen en klaar voor gebruik. Niettegenstaande raden we aan om de batterijen enkel uren langer te laten laden. Dit komt ten goede van uw batterijen en zal de levensduurte van uw batterijen verlengen.

De LED zal ook GROEN zijn indien deze is

angesloten op het stopcontact maar niet verbonden is met de batterijen.

Batterijen

Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen onder -10° of boven 50°C tijdens het laden of bewaren.

Deze batterijen zijn onderhoudsvrij. U hoeft deze NIET te controleren of bij te vullen met water.

U dient de batterijen te herladen op een regelmatige basis. Zelfs indien u de V-drive niet gebruikt dient u deze éénmaal per week te laden.

Het batterijpak bestaat uit twee 12V 12Ah (H.D.: 12 Ah) batterijen.

Laden van de batterijen

Gebruik enkel de bijgeleverde batterijlader. De laadtijd is ongeveer 8 uur. We bevelen echter een oplaadtijd aan van 12 uur.

De batterijen nooit langer opladen dan 24 uur.

GBRUIK VAN DE V-DRIVE

Richting. Druk op de aan/uit knop. Het licht van de vooruitrijknop zal oplichten om voorwaartse beweging aan te geven. Druk op de achteruitrijknop om de V-drive achterwaarts te laten bewegen.

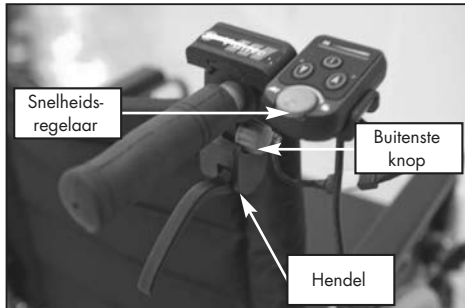
Optrekkoord. De V-drive wordt geleverd met een optrekkoord zodat de rolstoel ook manueel kan worden voortbewogen. Trek de rode lus aan de optrekkoord omhoog en hang deze aan het duwhandvat.

Maximum snelheid. Zorg dat de snelheid van de V-Drive overeenkomt met een voor u normale wandelsnelheid.

Gebruik van de rolstoel zonder V-Drive. We bevelen aan de V-Drive steeds omhoog te hangen door middel van de optrekkoorden wanneer u de rolstoel manueel wilt voortbewogen.

HANDESET GEBRUIK

Hou er rekening mee dat er een 2 seconden vertraging optreedt nadat u de V-Drive hebt ingeschakeld.



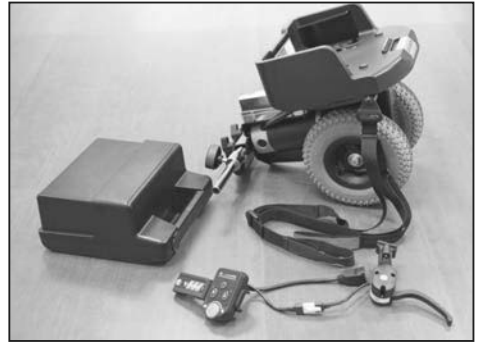
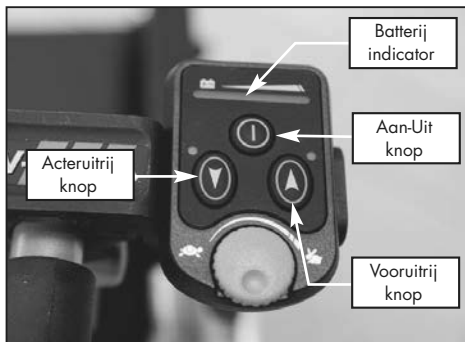
Hendel – Trek de hendel omhoog om de V-Drive vooruit te doen bewegen. Hoe hoger u de hendel trekt, hoe sneller de V-Drive zal bewegen. Laat de hendel volledig los om de V-Drive tot stilstand te brengen.

Snelheidregelaar – Draai de snelheidsregelaar met de klok mee om de snelheid op te voeren. Draai de snelheidsregelaar tegen de klok om de snelheid van de V-Drive te doen verminderen.

Binnenste bevestigingsknop – Deze knop dient om de hoek in te stellen van het handset.

SPECIFICATIES

Gewicht: 11.8kg (duo wiel zonder batterij)
9 kg (batterij pak – 2 x 12Ah)
Max snelheid: 6,4 km/u



Max hoek: 8°
Actieradius: 16 km
Max gewicht gebruiker: 135kg incl. rolstoel & gebruiker (H.D.: 200 kg)
Motor: 24V 150W D.C. (H.D.: 200W)
Batterij: 2x 12V 12Ah (H.D.: 12Ah)
Lader: 2A 24V output
Controller: PG - S - DRIVE 45A

FOUTENANALYSE

Rolstoel beweegt niet wanneer de hendel wordt bediend.

Mogelijke oplossingen:

- Controleer of de V-Drive is geactiveerd.
- Controleer of de batterij volledig is opgeladen.
- Controleer de verbinding tussen de batterij en de motor.
- Controleer of de remmen van de rolstoel niet in werking zijn.
- Controleer of het aandrijf wiel contact maakt met de grond.

Moelijkheden om de rolstoel manueel voort te bewegen.

Mogelijke oplossingen:

- Controleer of de remmen van de rolstoel niet in werking zijn.
- Verwijder de V-Drive.

De V-Drive is te snel / traag.

- Probeer de snelheid te regelen met de snelheidsregelaar.
- Herlaadt de batterijen (indien te traag).
- Controleer of de remmen van de rolstoel niet in werking zijn.

GARANTIE

Om de veiligheid en de levensduurte van uw V-Drive te verlengen, is het aangeraden deze op regelmatige tijdstippen te laten nakijken. Voor onderhoudsschema's kan u steeds terecht bij uw verdeler. Inbegrepen is een 24 maanden garantieperiode die begint te lopen vanaf de dag dat uw V-Drive wordt geleverd. De garantie van de V-Drive geldt voor constructiefouten voor uw V-Drive. Voor meer details hieromtrent, lees volgende specificaties:

1. Alle onderhouds- of vervangingswerken mogen enkel uitgevoerd worden door een erkend verdeler.
2. Om van uw garantie te kunnen genieten neemt u contact op met de winkel waar u de V-Drive hebt aangeschaft. Mocht een onderdeel van de V-Drive aan vervanging of herstelling toe zijn door een productie- of materiaalfout worden deze onderdelen gratis voorzien.

Opmerking: De garantieperiode kan niet worden overgezet.

4. Onderdelen die vervangen zijn nadat de originele garantie is vervallen, krijgen een 3 maanden garantie periode.
5. Verbruiksgoederen worden niet voorzien in deze garantie tenzij deze defect zijn door een materiaal- of productiefout. Voorbeelden zijn o.a.: bekleding en banden.
6. De bovenvermelde garantie geldt enkel voor nieuwe V-Drive modellen.
7. Onder normale omstandigheden wordt er geen garantie verleend indien:
 - a. de V-Drive niet onderhouden is zoals beschreven in deze handleiding.
 - b. andere onderdelen werden gebruikt dan deze voorzien door de leverancier
 - c. de V-Drive of delen ervan beschadigd zijn door onoordeelkundig gebruik of nalatigheid.
 - d. de V-Drive of delen ervan zijn gewijzigd anders dan voorzien door de leverancier en/of herstellingen zijn uitgevoerd zonder de verdeler eerst te contacteren.

Indien uw V-Drive problemen ondervindt,

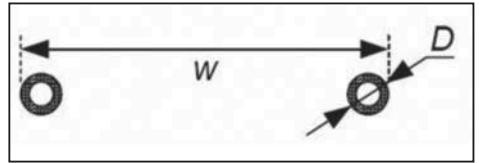
gelieve u te wenden tot uw verdeler en deze te voorzien van de details zodat hij u zo spoedig mogelijk kan verder helpen.

De producent behoudt zich het recht voor zaken aan de V-Drive te wijzigen zoals gewicht, afmetingen en/of technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving. Alle afmetingen, tekeningen en vermogens vermeld in deze handleiding zijn bij benadering en kunnen afwijken van de actuele waarden.

COMPATIBILITEIT MET ROLSTOELN

De V-Drive is geschikt voor de meeste types van manuele rolstoelen:

- met een afstand tussen de buisuiteinden (W) van 37cm tot 50cm. Deze afstand is meestal, maar niet altijd, idem aan de zitbreedte.
- een ronde buis diameter (D) tussen 22mm en 25mm



Contacteer steeds uw rolstoelverdelers of producent om na te gaan of uw rolstoel geschikt is voor gebruik met de V-Drive. We aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor rolstoelen van andere leveranciers en in sommige gevallen dient een risico-analyse te worden uitgevoerd alvorens de V-Drive kan worden gebruikt.

N.V. VERMEIREN N.V.

Vermeirenplein 1-15
B-2920 Kalmthout (België)
Tel.: +32 (0)36202020
Fax: +32 (0)36664894

info@vermeiren.be
www.vermeiren.be

INHALT

1. Einführung
2. Sicherheitsvorkehrungen
3. Beschreibung der Teile
4. Montageanleitung
5. Abbau und Transport
6. Laden und Pflegen der Batterien
7. Bedienung des V-Drive
8. Beseitigen von Störungen
9. Spezifikation
10. Garantie
11. Passende Rollstühle

EINFÜHRUNG

Der V-Drive dient der Unterstützung von Rollstuhlbegleitern bei größeren Anstrengungen wie etwa dem Bergaufschieben usw.

Der V-Drive weist einige einzigartige Funktionen zur Vereinfachung von Montage und Bedienung auf, die teilweise unter GB 0723584.9 zum Patent angemeldet sind.

Der V-Drive ist für die Verwendung mit den meisten Rollstühlen geeignet, die Sitzbreiten zwischen 39 cm und 48 cm haben. Eine optionale Verlängerungsstange ist für Rollstühle mit einer Sitzbreite bis 55 cm erhältlich.

Der V-Drive ist auch mit Doppelreifen und in einer Hochleistungsversion erhältlich.

Der V-Drive ist von einem Begleiter zu steuern und eignet sich für einen Handrollstuhl und einen Rollstuhlbenutzer mit einem Gesamtgewicht von bis zu 135 kg (*HV: 200 kg).

Der V-Drive verwendet ein 24-V-Batteriepack mit 12Ah (*HV: 12Ah), das eine Reichweite von bis zu 15 Kilometern bis zum nächsten Aufladen ermöglicht.

(*HV: Hochleistungsversion)

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Der V-Drive darf unter keinen Umständen von

einem Rollstuhlbenutzer ohne Begleitung verwendet werden.

Stellen Sie sicher, dass der V-Drive so weit hinten am Rollstuhl angebracht wird, wie dies für die Bequemlichkeit des Begleiters möglich ist. Stellen Sie den V-Drive auf eine Geschwindigkeit, die sowohl für den Begleiter als auch für den Rollstuhlbenutzer angenehm ist.

Stellen Sie beim Anschließen/Abtrennen der Batterie an den Motor oder das Ladegerät bzw. das Abtrennen davon sicher, dass sowohl die Stromzufuhr des Ladegeräts als auch die Handsteuerung des V-Drive ausgeschaltet sind.

Achten Sie darauf, dass der V-Drive beim Transport gesichert ist. Es wird außerdem empfohlen, in diesem Fall die Batterie abzutrennen. Stellen Sie sicher, dass die Batterie nur mit dem Ladegerät geladen wird, das im Lieferumfang des V-Drive enthalten ist. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Beschädigungs- oder Verletzungsgefahr.

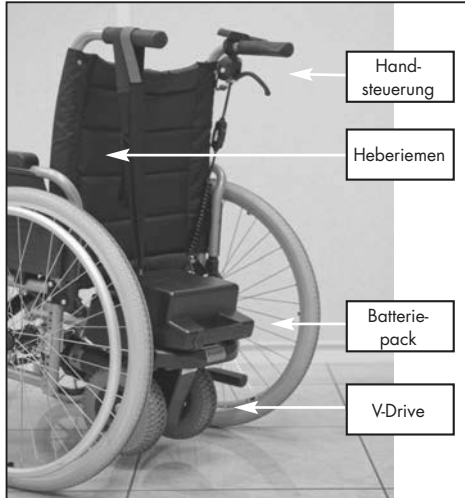
Obwohl der V-Drive auf EMV getestet wurde, spricht er möglicherweise auf bestimmte elektromagnetische Wellen an. Vermeiden Sie zu große Nähe zu Mobiltelefonen, Sendetürmen und Rettungsdienst-Funkanlagen. Bei Haushaltsgeräten ist ein solches Risiko nicht bekannt. Falls eine unwillkürliche Bewegung auftritt, schalten Sie den V-Drive ab und informieren Sie Ihren Fachhändler.

Der V-Drive sollte nicht bei Schneefall oder Starkregen verwendet werden. Dadurch kann der V-Drive beschädigt werden. Der V-Drive sollte nicht Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.

Hinweis für Rollstühle mit Seilzug-Begleiterbremse. Bei diesen Rollstühlen sollten die Bremshebel der Begleiterbremse vor dem Anbringen des V-Drive entfernt werden.

Falls die Begleiterbremse keine separate Feststellmöglichkeit besitzt, sollte der Rollstuhl mit einer zusätzlichen Feststellbremse versehen werden.

BESCHREIBUNG DER TEILE



MONTAGEANLEITUNG

1. Anbringung der Handsteuerung

Drücken Sie den Controller nach vorne von der Halteklammer des Gasgriffs. Lösen Sie beide

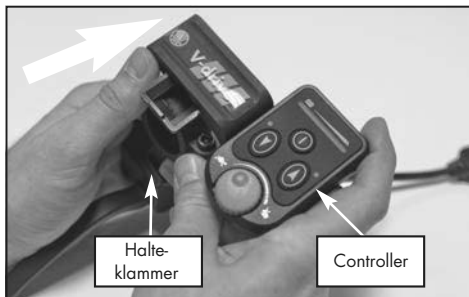
Schrauben der Halteklammer mit einem passenden Inbusschlüssel und positionieren Sie die

Halteklammer um das rechte Schiebegriffrohr (für unterschiedliche Rohrdurchmesser nutzen

Sie das Einlegegummi). Ziehen Sie mit dem Inbusschlüssel die Schrauben der Halteklammern wieder handfest an. Danach ziehen Sie den Controller von vorne nach hinten über die Halteklammer des Gasgriffs.

2. Anbringung der Halteklammern

Befestigen Sie beide Halteklammern mit Hilfe eines Inbusschlüssels am unteren Horizontal-



rahmen des Rollstuhls. Schließen Sie den Klettverschluss. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben fest angezogen sind und die Halterungen nicht am Rahmen drehen.

D 3. Anbringung des V-Drive

Stecken Sie die Teleskopstange durch das Vorderteil des V-Drive. Lösen Sie den Dreieck-



knopf an der Stange und stellen Sie diese auf die korrekte Länge. Ziehen Sie die Drehknöpfe an der Stange und der Vorderseite des V-Drive fest. Positionieren Sie die beiden Enden der Stange hinter den Halterungen und drücken Sie dann den V-Drive nach vorne, bis er einrastet.

4. Anbringung des Batteriepacks

Setzen Sie das Batteriepack wie in der Abbildung gezeigt in das Batteriefach ein. Sichern Sie die Batterie mit Hilfe der beiden Klettverschlussbänder an der Seite des Plastik-Batteriefachs.



5. Endanschluss

Verbinden Sie das Kabel des V-Drive mit dem Anschluss an der Unterseite der Handsteuerung. Legen Sie die obere Schlaufe des



Heberiemens um den der Handsteuerung gegenüberliegenden Schiebegriff

ABBAU UND TRANSPORT

1. Schalten Sie den V-Drive mit dem Startschlüssel aus.
2. Lösen Sie das Verbindungskabel zum V-Drive an der Unterseite der Handsteuerung.
3. Ziehen Sie den Heberiemens vom Schiebegriff.
4. Entfernen Sie den Batteriepack aus der Halterung, indem Sie das Batteriepack an dessen Griff leicht nach oben ziehen, während Sie mit der anderen Hand den "PUSH"-Knopf am vorderen Boden der Batteriepackhalterung leicht drücken.



5. Entfernen Sie den V-Drive, indem Sie während des Herausziehens des V-Drive in rückwärtiger Richtung aus den Halterungen am Klettverschlussriemen ziehen.

6. Verstauen Sie alle Teile in der mitgelieferten Tragetasche.

Hinweise: Die im Lieferumfang des V-Drive enthaltene Batterie ist kein Gefahrgut für den Luftverkehr gemäß IATA-Sonderklausel A67. Das Batteriepack und der V-Drive weisen Griffe aus Gewebeland zum einfacheren Transport auf.

LADEN UND PFLEGEN DER BATTERIEN

Befolgen Sie das folgende Verfahren Schritt für Schritt:

1. Schalten Sie den Hauptschalter aus.
2. Ziehen Sie das Batteriepack am Tragegriff heraus.
3. Schließen Sie das Netzkabel des Ladegeräts an.
4. Schließen Sie den runden Stecker des Ladegeräts an die Ladebuchse des Batteriepacks an.
5. Schalten Sie das Ladegerät ein.
6. Die LED des Ladegeräts leuchtet orange, solange die Batterien geladen werden. Die Ladedauer beträgt etwa 8 Stunden. Um eine optimale Leistung zu erreichen, wird eine Ladedauer von 12 Stunden empfohlen.
7. Die orange LED wird grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
8. Schalten Sie das Ladegerät aus, ziehen Sie das Netzkabel und den runden Stecker vom Batteriepack ab.

Empfehlungen

1. Ziehen Sie das Ladekabel nicht ab, solange der Ladevorgang nicht beendet ist. Die Batteriebensdauer wird deutlich reduziert, wenn die Batterie wiederholt verwendet wird, ohne vollständig geladen zu sein. Achten Sie daher darauf, die Batterien jedes

Mal vollständig aufzuladen.

2. Führen Sie den Ladevorgang immer aus, bis die LED grün wird. Brechen Sie den Ladevorgang NIEMALS vorzeitig ab.

3. Auch nach voller Ladung der Batterie führt das Ladegerät noch kleinere Ladevorgänge aus, um eine optimale Reichweite zu gewährleisten.

4. Wenn Sie das Batteriepack längere Zeit nicht nutzen, sollte es mindestens jede Woche aufgeladen werden, um die Batterie betriebsfähig zu halten.

5. Die Umgebungstemperatur wirkt sich auf die Ladezeit aus. Im Winter ist die Ladezeit länger.

6. Lassen Sie die Buchse des Ladegeräts nach dem Aufladen nicht am Batteriepack angeschlossen, da dies einen Stromabfluss am Batteriepack verursacht und dessen Reichweite zeitweilig reduziert.

7. Für die Batterien gilt eine 6-monatige Herstellergewährleistung. Die Gewährleistung gilt nur für Probleme aufgrund von Herstellungsfehlern und nicht für Fehler aufgrund der Nichteinhaltung der oben genannten Anweisungen zum Aufladen der Batterien.

Achtung: Bitte beachten Sie die folgenden Richtlinien, um Unfälle beim Laden zu vermeiden.

1. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät und laden Sie die Batterien jedes Mal auf volle Kapazität auf. Die Verwendung eines Ladegeräts mit falscher Spezifikation kann die Batterien beschädigen.

2. Bauen Sie das Ladegerät niemals auseinander und nehmen Sie keinerlei Änderungen daran vor.

3. Laden Sie die Batterien in einem gut belüfteten Raum, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Laden Sie nicht in feuchten Umgebungen, im Regen oder Morgentau.

4. Laden Sie nicht bei Temperaturen unter -10

°C oder über +50 °C, da das Ladegerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert und die Batterien beschädigt werden können.

D Warnungen

1. Halten Sie beim Laden Abstand von entflammaren Objekten, da andernfalls Feuergefahr oder Gefahr von Explosion der Batterien besteht.
2. Rauchen Sie nicht während des Ladevorgangs, da die Batterien Knallgas freisetzen kann. Laden Sie die Batterien immer in einer gut belüfteten Umgebung.
3. Stecker und Kabel beim Laden nie mit nassen Händen verbinden oder trennen. Kabel oder Stecker nicht verbinden oder trennen, wenn sie nass sind, da dies zu elektrischen Schlägen führen kann.

Ladegerät

Das mitgelieferte Ladegerät weist eine LED auf, die Farbe entsprechend dem Status des Geräts ändert:

Leuchtet die LED ORANGE, ist das Ladegerät eingeschaltet und der Ladevorgang aktiv.

Leuchtet die LED GRÜN, ist das Ladegerät eingeschaltet, hat den Ladevorgang im Wesentlichen beendet und die Batterien können verwendet werden. Wir empfehlen allerdings, das Ladegerät noch einige Stunden eingeschaltet zu lassen, nachdem die LED grün aufleuchtet. Dadurch wird die Ladung der Batterien gehalten und wahrscheinlich noch erhöht.

Die LED leuchtet außerdem GRÜN, wenn das Ladegerät eingeschaltet, aber nicht mit den Batterien verbunden ist.

Batterien

Setzen Sie das Batteriepack während des Ladens oder bei der Lagerung nicht Temperaturen unter -10° C oder über 50° C aus.

Die Batterien sind wartungsfrei. Es muss weder die Batterieflüssigkeit überprüft, noch

müssen die Batterien mit Wasser aufgefüllt werden. Sie müssen die Batterien regelmäßig laden. Auch wenn das Batteriepack nicht verwendet wird, sollte es mindestens einmal wöchentlich geladen werden.

Das Batteriepack enthält zwei 12-V-Batterien mit jeweils 12Ah (HV.: 12 Ah) Ladung.

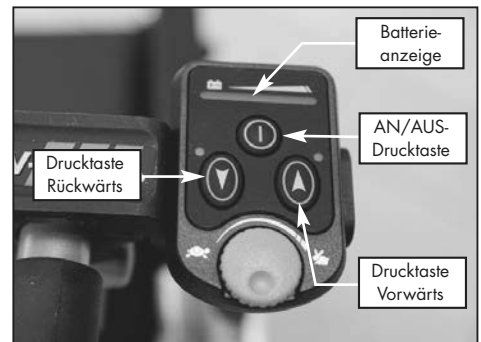
Die im Lieferumfang des V-Drive enthaltenen Batterien sind kein Gefahrgut für den Luftverkehr gemäß IATA-Sonderklausel A67.

Laden der Batterien

Bei Verwendung des mitgelieferten Ladegeräts beträgt die Ladedauer etwa 8 Stunden. Um eine optimale Leistung zu erreichen, wird allerdings eine Ladedauer von 12 Stunden empfohlen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien nicht länger als 24 Stunden zu laden.

BEDIENUNG DES V-DRIVE

Fahrtrichtung. Starten Sie mit der AN/AUS-Taste. Wählen Sie mit der Fahrtrichtungstaste die gewünschte Fahrtrichtung aus. Die LED-Leuchte an der jeweiligen Taste zeigt Ihnen die aus gewählte Fahrtrichtung an.



Liftband. Mit dem Liftband können Sie den V-drive manuell vom Boden abheben. Für den Betrieb soll die rote Schlaufe über den linken

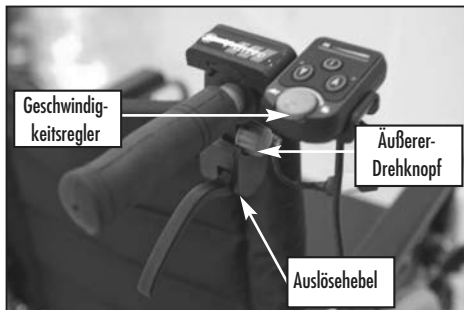
Schiebegriff gezogen sein (Band darf nicht gespannt sein). Mit der zweiten Schlaufe können Sie den V-drive vom Boden abheben und die Schlaufe über den linken Schiebegriff ziehen.

Maximale Geschwindigkeit: Legen Sie stets eine maximale Geschwindigkeit fest, der Sie bequem zu Fuß folgen können.

Schieben des Rollstuhls bei Nichtgebrauch. Wir empfehlen, bei Nichtgebrauch des V-Pack das Batteriepack mit dem Heberiemens zu sichern.

BEDIENUNG DER HANDSTEUERUNG

Beachten Sie, dass zwischen dem Start des V-Drive und der Betätigung der Räder eine Verzögerung von 2 Sekunden erfolgt. Warten Sie also 2 Sekunden, bevor Sie den Auslösehebel betätigen.



Auslösehebel: Drücken Sie den Auslösehebel, um den Rollstuhl mit dem V-Drive zu bewegen. Je stärker Sie den Hebel drücken, desto schneller fährt der V-Drive. Lassen Sie den Auslösehebel los, um den V-Drive anzuhalten.

Geschwindigkeitsregler: Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die maximale Geschwindigkeit des V-Drive zu erhöhen. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die maximale Geschwindigkeit des V-Drive zu verringern.

Äußerer Drehknopf: Wird verwendet um die Winkelausrichtung des Gasgriffs einzustellen.

TECHNISCHE DATEN

Gewicht: 11,8 kg (Doppelräder, ohne Batterie) - 9 kg (Batteriepack, 2 x 12Ah)
Max. Geschwindigkeit: 6 km/h



Max. Steigung: 8°
Reichweite bis zu 16 km
Gesamtgewicht: 135 kg einschließlich Rollstuhl u. Benutzer (HV: 200 kg)
Motor: 24 V 150 W Gleichstrom (HV: 200 W)
Batterie: 2 x 12 V 12Ah (HV: 12 Ah)
Ladegerät: 2 A 24 V Ausgang
Controller: PG - S - DRIVE 45A

BESEITIGEN VON STÖRUNGEN

Rollstuhl bewegt sich trotz Drücken des Auslösehebels nicht. Mögliche Lösungen:

- Überprüfen Sie, ob der V-Drive eingeschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob die Batterie vollständig geladen ist.
- Überprüfen Sie, ob die Verbindung zwischen Batterie und Motor ordnungsgemäß funktioniert.
- Überprüfen Sie, ob die Bremsen des Rollstuhls festgestellt sind.
- Überprüfen Sie, ob das Antriebsrad Bodenkontakt hat.

Der Rollstuhl lässt sich nur schwer von Hand schieben. Mögliche Lösungen:

- Überprüfen Sie, ob die Bremsen des Rollstuhls festgestellt sind.
- Entfernen Sie den V-Drive.

Der V-Drive ist zu schnell oder zu langsam.

- Stellen Sie probeweise mit dem Geschwindigkeitsregler eine andere Maxi-

malgeschwindigkeit ein.

- Laden Sie probeweise die Batterien wieder auf (falls zu langsam).
- Überprüfen Sie, ob die Bremsen des Rollstuhls festgestellt sind.

D

GEWÄHRLEISTUNG

Um die Sicherheit Ihres V-Drive zu erhöhen und seine Lebensdauer zu verlängern, sollten Sie das Gerät regelmäßig warten lassen. Empfohlene Wartungspläne stehen für Servicevertreter zur Verfügung.

Eine umfassende vierundzwanzigmonatige Gewährleistung wird ab dem Datum der Lieferung Ihres neuen V-Drives gewährt. Die Gewährleistung deckt Konstruktionsfehler des V-Drive während dieses Zeitraums ab. Weitere Einzelheiten finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen unten.

1. Alle Arbeiten oder Einbauten von Ersatzteilen müssen von einem autorisierten Händler/Servicevertreter durchgeführt werden.
2. Bei Problemen mit Ihrem V-Drive wenden Sie sich wegen der Garantie an den Händler, von dem Sie das Gerät gekauft haben.
3. Wenn ein Teil des V-Drive aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern innerhalb des Gewährleistungszeitraums repariert oder ganz oder teilweise ausgetauscht werden muss, erfolgt dies kostenlos.

Hinweis: Die Gewährleistung ist nicht übertragbar.

4. Für alle reparierten oder ausgetauschten Teile gilt eine Gewährleistung bis zum Ende des ursprünglichen Gewährleistungszeitraums für den V-Drive.
5. Für Teile, die nach Ablauf der ursprünglichen Gewährleistung ausgetauscht wurden, gilt eine Gewährleistung von drei Monaten.

6. Verbrauchsmaterialien fallen normalerweise nicht unter die Gewährleistung, sofern sie nicht eindeutig als direkte Folge eines Herstellungs- oder Materialfehlers ausgetauscht werden müssen. Zu solchen Materialien gehören (unter anderem): Polster und Reifen.

7. Die obigen Gewährleistungsbedingungen gelten für brandneue V-Drives. Unter normalen Umständen wird keine Gewährleistung für Ansprüche übernommen, wenn die Probleme beim V-Drive die folgenden direkten Ursachen haben:

- a. Nichteinhaltung der Wartungsempfehlungen des Herstellers für das entsprechende V-Drive-Teil
- b. Verwendung nicht vom Hersteller vorgeschriebener Teile
- c. Beschädigung des V-Drive oder V-Drive-Teils aufgrund von Fährlässigkeit, Unfällen oder unsachgemäßer Nutzung
- d. Änderung des V-Drive oder V-Drive-Teils gegenüber den Spezifikationen des Herstellers oder Versuch von Reparaturen vor Benachrichtigung des Servicevertreters.

Bei Problemen mit Ihrem V-Drive wenden Sie sich an Ihren Servicevertreter und geben Sie ihm alle relevanten Informationen, so dass er Ihnen schnell helfen kann.

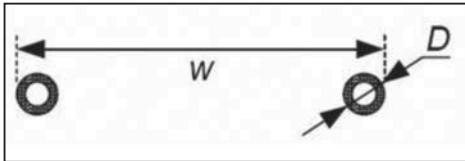
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Gewichte, Abmessungen und andere technische Daten ohne Ankündigung zu ändern. Alle in dieser Anleitung genannten Zahlen, Abmessungen und Kapazitäten sind Anhaltspunkte und stellen keine technischen Daten dar.

PASSENDE ROLLSTÜHLE

Der V-Drive eignet sich für die meisten Klapprollstühle:

- mit 37 – 50 cm Abstand zwischen den Innenkanten des Rahmens (dieser Abstand ist in der Regel, aber nicht unbedingt, gleich der Sitzbreite)
- deren Rahmenrohre rund sind und einen Durchmesser von 22 – 25 mm aufweisen

Bitte beachten Sie, dass Sie bei Ihrem Händler bzw. dem Hersteller des Rollstuhls vorher nachfragen sollten, ob der Rollstuhl geeignet ist. Vermeiren übernimmt keinerlei Haftung für die Rollstühle anderer Hersteller, und in einigen Fällen sollte eine Risikoabschätzung vor der Montage durchgeführt werden.



VERMEIREN Deutschland GmbH

Wahlerstr. 12 a
D-40472 Düsseldorf

Tel.: +49 (0) 211 94 27 90

Fax: +49 (0) 211 65 36 00

info@vermeiren.de

www.vermeiren.de

L. VERMEIREN Ges. mbH

Winetzhammerstr. 10
A-4030 Linz

Tel.: +43 (0) 732 37 13 66

Fax: +43 (0) 732 37 13 69

info@vermeiren.at

www.vermeiren.at

VERMEIREN Suisse S.A.

Hühnerhubelstr. 64
CH-3123 Belp

Tel.: +41 (0) 31 818 40 95

Fax: +41 (0) 31 818 40 98

info@vermeiren.ch

www.vermeiren.ch



INDICE

1. Introduzione
2. Procedure di sicurezza
3. Descrizione dei componenti
4. Istruzioni per l'installazione
5. Smontaggio e trasporto
6. Carica e manutenzione delle batterie
7. Funzionamento del V-Drive
8. Risoluzione dei problemi
9. Specifiche
10. Garanzia
11. Compatibilità con carrozzine Drive

INTRODUZIONE

V-Drive è un aiuto concepito per l'accompagnatore in quanto, fornendo forza motrice, aiuta a spingere la carrozzina in situazioni altrimenti pesanti, come salite ripide, etc.

V-Drive prevede alcuni concetti ingegnosi che facilitano l'installazione e il funzionamento dell'apparecchio. Alcuni di essi sono coperti da brevetto in attesa di registrazione GB 0723584.9

V-Drive è compatibile con la maggior parte delle carrozzine la cui larghezza di sedile è tra i 16" e 20" (39 cm – 48 cm), ma è disponibile una barra di prolungamento opzionale per adattarsi alle carrozzine con sedile di 22" (55 cm).

Sono disponibili le versioni a ruota doppia e Heavy Duty per il dispositivo V-Drive.

V-Drive deve essere comandato da un accompagnatore che spinge una carrozzina manuale che assieme all'utilizzatore raggiunge un peso di 135 kg (*H.D.: 200 kg).

V-Drive dispone di un pacco batteria a 24V 12Ah (*H.D.: 12 Ah) che permette di percorrere fino a 15 km.

(*H.D.: versione Heavy Duty)

PROCEDURE DI SICUREZZA

In nessuna circostanza l'utilizzatore della carrozzina deve adoperare V-Drive da solo.

Assicurarsi che V-Drive sia installato dietro la carrozzina in modo che l'accompagnatore possa camminare senza problemi.

Azionare V-Drive ad una velocità confortevole sia per l'operatore che per l'utilizzatore della carrozzina.

Se si connette/disconnette la batteria dal motore o dal caricabatteria, assicurarsi che il pulsante del caricabatteria e del comando V-Drive siano spenti.

Assicurarsi che V-Drive sia ben fissato durante il movimento. Si consiglia inoltre che la batteria sia scollegata.

Assicurarsi che la batteria sia caricata esclusivamente con il caricabatteria fornito con V-Drive. L'utilizzo di un altro caricabatteria potrebbe causare danni a cose o lesioni personali.

V-Drive è stato sottoposto al test EMC, ma potrebbe essere sensibile ad alcuni tipi di onde elettromagnetiche. Mantenere il dispositivo distante da telefoni cellulari, ripetitori di diffusione e reti radio per servizi di emergenza. Non risulta che altri apparecchi domestici presentino tali rischi. In caso di movimento involontario, spegnere V-Drive e informare il proprio distributore.

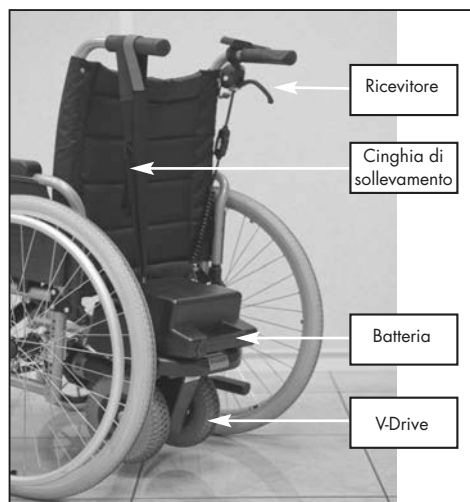
Non utilizzare V-Drive durante neviccate o forti piogge, perché potrebbe essere danneggiato. Non esporre V-Drive a umidità o alla luce diretta del sole.

Nota: Carrozzine con freni a cavo azionabili dall'accompagnatore.

In caso di tali carrozzine, rimuovere le leve freno dell'accompagnatore prima dell'installazione.

Se i freni dell'accompagnatore non hanno la funzione di freni di stazionamento indipendente, sarà necessario aggiungere i freni di stazionamento alla carrozzina

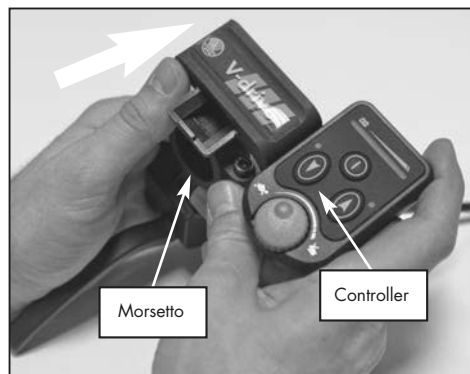
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Installazione del dispositivo

Spingere il joystick in avanti per rimuoverlo dal morsetto. Allentare entrambe le viti del morsetto e posizionarlo intorno al tubo della manopola della carrozzina. (Si può utilizzare la gomma rotonda qualora il tubo della carrozzina sia troppo sottile).



2. Installazione della staffa

Installare le due staffe sul tubo orizzontale inferiore della carrozzina utilizzando una chiave a brugola. Fissare assieme le due sezioni di velcro. Assicurarsi che le viti siano sufficientemente strette e che non ruotino attorno al tubo.



3. Installazione del V-Drive

Far passare la barra telescopica attraverso la parte frontale del V-drive. Allentare la manopola sulla barra e aggiustarla fino alla lunghezza desiderata. Serrare le manopole della barra e della parte frontale di V-drive. Posizionare le due estremità della barra sulla parte posteriore delle staffe, spingere il V-drive in avanti fino a bloccarlo nella posizione



4. Installazione del pacco batteria

Posizionare il pacco batteria nel porta batteria come mostrato nella foto. Fissare il pacco batteria tramite le due cinghie di velcro ai lati del vano porta batteria di plastica.



5. Collegamento finale

Collegare il cavo dal V-drive nella parte inferiore del ricevitore. Mettere al ricevitore il laccio superiore della cinghia di sollevamento attorno alla maniglia di spinta opposta.



SMONTAGGIO E TRASPORTO

1. Spegnere il V-Drive con l'interruttore per l'accensione.
2. Scollegare/togliere i morsetti del connettore V-drive sotto al ricevitore.
3. Rimuovere la cinghia di sollevamento dalla maniglia di spinta.
4. Estrarre il pacco batteria dal vano porta batteria.
5. Rimuovere il pacco batterie dal suo supporto tirando la maniglia della batteria e premendo simultaneamente il tasto PUSH nella parte inferiore del pacco batterie.
6. Mettere tutti i pezzi nella borsa fornita.



Note: Secondo la normativa speciale IATA A67, non esistono controindicazioni per il trasporto aereo della batteria fornita con V-Drive. Il pacco batteria e il V-drive sono dotati di maniglie di stoffa per trasportarli facilmente.

CARICA E MANUTENZIONE DELLE BATTERIE

Procedere come indicato di seguito:

1. Disattivare l'interruttore di alimentazione (OFF).
2. Estrarre il pacco batteria tramite la maniglia presente.
3. Collegare la presa del cavo del caricatore alla rete.
4. Inserire la spina rotonda del caricatore nella presa di ricarica del pacco batteria
5. Accendere la presa.
6. Il LED del caricatore si illuminerà di arancione ad indicare che le batterie sono sotto carica. La ricarica dura circa 8 ore. Si consiglia di ricaricare per 12 ore per una prestazione ottimale
7. Il LED arancione diventa verde quando la ricarica è completa.
8. Spegnerne il caricatore, scollegare il cordone di alimentazione e la spina rotonda dal pacco batteria

Suggerimenti

1. Non scollegare il cavo del caricatore prima che la ricarica sia completata. La vita utile della batteria viene ridotta se la batteria viene utilizzata ripetutamente senza essere completamente ricaricata. Quindi, ricaricare le batterie completamente ogni volta.
2. Completare sempre la ricarica: il LED deve diventare verde. NON interrompere MAI la ricarica prima che sia completata.
3. Una volta caricata completamente, il caricatore continuerà a caricare la batteria per assicurare un'ottima portata.
4. Nel caso in cui il V-Drive non venisse utiliz-

zato per un lungo periodo, è necessario caricarlo almeno una volta alla settimana per mantenere le batterie in condizioni di utilizzo.

5. La temperatura ambiente influisce sul tempo di ricarica. Il tempo necessario per la ricarica è maggiore in inverno.

6. Una volta terminata la ricarica, non lasciare la spina del caricatore collegata alla carrozzina, in quanto questo provoca una riduzione dell'alimentazione sul V-Drive e ne riduce temporaneamente la portata.

7. Le batterie presentano una garanzia del produttore di sei mesi. Questa garanzia risponde solo per difetti provocati da errori di produzione e non per difetti dovuti a una ricarica non corretta della batteria.

Attenzione: Seguire le indicazioni successive per evitare incidenti durante la ricarica.

1. Utilizzare solo il caricatore fornito e ricaricare la batteria completamente ogni volta. L'uso di un caricatore che non rispetta le specifiche corrette può danneggiare la batteria.
2. Non smontare o modificare mai il caricatore.
3. Effettuare la ricarica in un ambiente ventilato dove non ci sia la luce diretta del sole. Non effettuare la ricarica in ambienti umidi o quando piove.
4. Non effettuare la ricarica con temperature inferiori a -10°C o superiori a $+50^{\circ}\text{C}$ in quanto il caricatore potrebbe non funzionare in modo corretto e le batterie potrebbero risultare danneggiate.

Avvertenze

1. Mantenere lontano da oggetti infiammabili durante la ricarica, in quanto la batteria potrebbe incendiarsi o esplodere.
2. Non fumare durante la ricarica, in quanto la batteria potrebbe rilasciare gas idrogeno. Ricaricare sempre la batteria in uno spazio ventilato.

3. Non collegare o scollegare mai la spina o il cavo con le mani bagnate durante la ricarica. Non collegare o scollegare mai la spina o il cavo se sono bagnati. Può provocare una scarica elettrica.

Caricatore

Il caricatore fornito dispone di un LED che cambia colore in base allo stato del dispositivo:

Il LED ARANCIONE indica che il caricatore è acceso e sta caricando

Il LED VERDE indica che il caricatore è acceso, ha terminato la fase di ricarica e le batterie possono essere utilizzate. Tuttavia, si consiglia di lasciare in carica per altre due ore dopo che il LED è diventato verde, per mantenere e forse aumentare la capacità delle batterie.

Il LED VERDE indica, inoltre, che il caricatore è acceso ma non collegato alle batterie.

Batterie

Non esporre il pacco batteria a temperature inferiori a -10° o superiori a 50° C durante la ricarica o la conservazione.

Le batterie non necessitano di manutenzione e non è necessario controllare il liquido della batteria o rabboccare con acqua.

È necessario ricaricare le batterie regolarmente. Anche se V-Drive non è utilizzato, dovrebbe essere ricaricato almeno una volta a settimana.

Il pacco batteria contiene due batterie 12V 12Ah (H.D.: 12Ah).

Secondo la normativa speciale IATA A67, non esistono controindicazioni per il trasporto aereo della batteria fornita con V-Drive.

Carica delle batterie

La ricarica dura 8 ore con il caricatore fornito. Tuttavia, si consiglia di ricaricare per 12 ore

per una prestazione ottimale.

Si consiglia inoltre di non caricare le batterie per più di 24 ore.

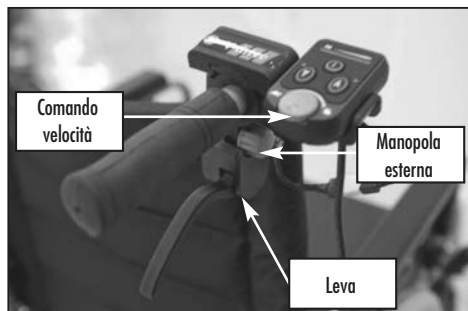
FUNZIONAMENTO DEL V-DRIVE

Direzione. Premere il pulsante di alimentazione. La luce del pulsante Avanti si accenderà per indicare il movimento in Avanti. Premere il pulsante indietro per effettuare il movimento di retromarcia.

Cinghia di sollevamento. Il V-Drive viene fornito con una cinghia di sollevamento per permettere di poter spingere la sedia manualmente. Sollevare il V-Drive con la cinghia rossa ed agganciare il secondo anello intorno alla maniglia di spinta.

Velocità massima. Impostare sempre una velocità massima che non dia problemi nel camminare.

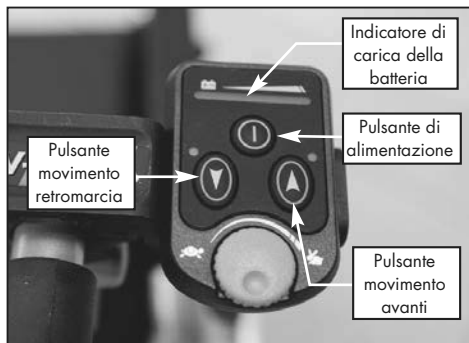
Spingere la carrozzina quando non è in uso. Si consiglia di alzare il V-Drive con la cinghia di sollevamento quando non è in uso.



FUNZIONAMENTO DEL RICEVITORE

Una volta acceso il V-Drive, vi è un ritardo di 2 secondi prima della messa in moto della ruota. Attendere 2 secondi prima di stringere la leva.

Leva – Stringere la leva per muovere il V-Drive. Più si stringe la leva e maggiore è la



velocità del V-Drive. Rilasciare la leva per fermare V-Drive.

Selettore velocità – Girare il selettore in senso orario per aumentare la velocità massima del V-Drive. Girare il selettore in senso antiorario per ridurre la velocità massima del V-Drive.

Manopola esterna – Utilizzata per determinare l'inclinazione del ricevitore.



SPECIFICHE

Peso: 11,8 kg (ruota doppia senza batteria)
9 kg (pacco batteria, 2x12Ah)

Velocità massima: 4 mph / 6,4 kph

Inclinazione massima: 8°

Portata di guida fino a 10 miglia (16 km)

Capacità di carico: 135 kg incluso carrozzina e utilizzatore (H.D.: 200 kg)

Motore: 24V 150W D.C. (H.D.: 200W)

Batteria: 2x 12V 12Ah (H.D.: 12 Ah)

Caricatore: 2A 24V output

Controller: PG - S - DRIVE 45A

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La carrozzina non si muove quando la leva è premuta.

Soluzioni possibili:

- Controllare che il V-Drive sia acceso
- Controllare che la batteria sia del tutto carica.
- Controllare che il collegamento tra la batteria e il motore sia corretto.
- Controllare che i freni della carrozzina non siano azionati.
- Controllare che la ruota di guida sia in contatto con il suolo.

La carrozzina non si spinge facilmente in modo manuale.

Soluzioni possibili:

- Controllare che i freni della carrozzina non siano azionati.
- Rimuovere il V-Drive.

V-Drive è troppo veloce/lento

- Provare a modificare la velocità con il selettore di velocità.
- Provare a ricaricare le batterie (se troppo lento).
- Controllare che i freni della carrozzina non siano azionati.

GARANZIA

Per migliorare la sicurezza e la vita utile del V-Drive, si consiglia di sottoporlo regolarmente a manutenzione. Gli agenti di servizio hanno disponibili dei programmi di manutenzione consigliata per i V-Drive.

V-Drive è coperto da una garanzia di 24 mesi dalla data di consegna. La garanzia copre il V-Drive per 2 anni in caso di difetti di costruzione. Per ulteriori informazioni, consultare le Condizioni di Garanzia successive:

1. Qualsiasi installazione o sostituzione di parti deve essere realizzata da un agente autorizzato.

2. Per applicare la garanzia e in caso il V-Drive necessita di un controllo, contattare il negozio in cui è stato acquistato il V-Drive.

3. Nel caso in cui, nei due anni di garanzia, fosse necessario riparare o sostituire una parte o tutto il V-Drive, a causa di un difetto del materiale o di fabbrica, le parti di ricambio verranno fornite gratuitamente.

Nota: la garanzia non è trasferibile.

4. Qualsiasi parte riparata o sostituita verrà coperta durante il periodo di garanzia del V-Drive.

5. I pezzi sostituiti dopo che la garanzia originale è scaduta, avranno una garanzia di tre mesi.

6. I prodotti consumabili non sono generalmente inclusi nel periodo normale di garanzia, a meno che richiedano riparazione o sostituzione come risultato diretto di difetti di produzione o di materiale. Tali prodotti includono (tra gli altri): rivestimenti e pneumatici.

7. La suddetta garanzia è valida per V-Drive nuovi. In circostanze normali, non vengono accettate responsabilità nel caso in cui il V-Drive abbia avuto bisogno di manutenzione a causa di:

a. Manutenzione di una parte del V-Drive non conforme con le indicazioni del produttore

b. Errore nell'uso delle parti specificate dal produttore

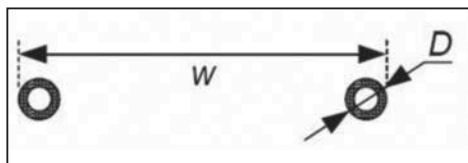
c. Danno al V-Drive o a una parte dello stesso dovuto a negligenza, incidente o uso improprio

d. Alterazioni del V-Drive o di una parte rispetto alle specifiche del produttore, o riparazioni avvenute prima della notifica al rivenditore.

Se necessario, contattare il proprio agente di servizio / rivenditore e fornire i dettagli necessari perché possa agire il più rapidamente possibile.

Il produttore si riserva il diritto di alterare senza previo avviso pesi, misure o altri dati tecnici mostrati nel presente manuale. Tutte le cifre, misure e capacità mostrati in questo manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

COMPATIBILITÀ CON CARROZZINE



V-Drive è adatto per la maggior parte delle carrozzine pieghevoli:

– Con una distanza da (W) 14½" fino a 20" (37 cm – 50 cm) tra le estremità dei tubi. Il dato corrisponde normalmente, ma non sempre, alla larghezza del sedile della carrozzina

– Un tubo rotondo del diametro di (D) 7/8" - 1" (22 mm – 25 mm)

Si consiglia di consultare il proprio rivenditore e/o produttore della carrozzina. Vermeiren declina qualsiasi responsabilità in caso di carrozzine di altri produttori e in alcune circostanze è necessario effettuare una valutazione dei rischi prima dell'installazione.

Reatime S.R.L.

Via Torino 5

I-20039 Varedo Mi

Tel.: +39 (0362) 211/554950

Fax: +39 (0362) 211/543091

info@reatime.it

www.reatime.it

ÍNDICE

1. Introducción
2. Medidas de seguridad
3. Descripción de los componentes
4. Instrucciones de montaje
5. Desmontaje y transporte
6. Carga de la batería y cuidados
7. Funcionamiento del sistema V-Drive
8. Solución de problemas
9. Especificaciones
10. Garantía
11. Compatibilidad con sillas de ruedas asistidas

INTRODUCCIÓN

El sistema V-Drive está concebido como ayuda para acompañantes de sillas de ruedas y ofrece impulso para facilitar el empuje en situaciones que supondrían mucho esfuerzo, como al subir pendientes, etc.

El sistema V-Drive presenta algunos conceptos ingeniosos que facilitan el montaje y el funcionamiento del dispositivo. Algunos de ellos se definen en la patente en trámite GB 0723584.9

El sistema V-Drive está diseñado para funcionar conjuntamente con la mayoría de sillas de ruedas con un asiento de entre 39 y 48 cm de ancho. También existe una barra de extensión opcional para sillas de ruedas con un asiento de 55 cm de ancho.

Asimismo, existen versiones del sistema V-Drive para ruedas dobles y trabajos pesados. El sistema V-Drive debe controlarlo un ayudante y el peso combinado de la silla de ruedas manual y del usuario puede ser de 135 kg como máximo (* T.P.: 200 kg).

El sistema V-Drive utiliza una batería de 24 V 12Ah (* T.P.: 12 Ah), con una autonomía de hasta 15 km entre cargas.

(*T.P.: versión de trabajos pesados)

MEDIDAS DE SEGURIDAD

El usuario de la silla de ruedas no debe usar bajo ningún concepto el sistema V-Drive sin ayuda.

Asegúrese de que el sistema V-Drive se monta lo más alejado posible hacia la parte trasera de la silla de ruedas, sin que resulte incómodo para el ayudante.

Use el sistema V-Drive a una velocidad que resulte cómoda tanto para el ayudante como para el usuario de la silla de ruedas.

Al conectar/desconectar la batería del motor o del cargador, asegúrese de que tanto la alimentación del cargador como la del control manual del sistema V-Drive está desconectada.

Asegúrese de que el sistema V-Drive queda bien sujeto mientras la silla está en movimiento. También se recomienda desconectar la batería.

Asegúrese de que la batería solo se carga con el cargador de batería suministrado con el sistema V-Drive. El uso de otro cargador de batería puede producir daños o lesiones.

Aunque se ha comprobado la compatibilidad electromagnética del sistema V-Drive, es posible que sea susceptible a determinados tipos de ondas electromagnéticas. Evite la proximidad a teléfonos móviles, antenas de emisoras comerciales y radios de servicios de emergencia. No se tiene constancia de que otros aparatos domésticos supongan riesgo alguno. Si se produce algún movimiento involuntario, desconecte el sistema V-Drive e informe de ello al distribuidor.

No se debe usar el sistema V-Drive cuando nieve o cuando llueva de forma intensa. El sistema V-Drive podría resultar dañado. No se debe exponer el sistema V-Drive a condiciones de humedad o a la luz solar directa.

Nota: Sillas de ruedas con frenos de cable para el ayudante. En dichas sillas de ruedas, las palancas de freno para el ayudante deberán desmontarse antes del montaje. Si los frenos para el ayudante no disponen de una instalación de freno de estacionamiento independiente, se deberán añadir frenos de estacionamiento a la silla de ruedas

E

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

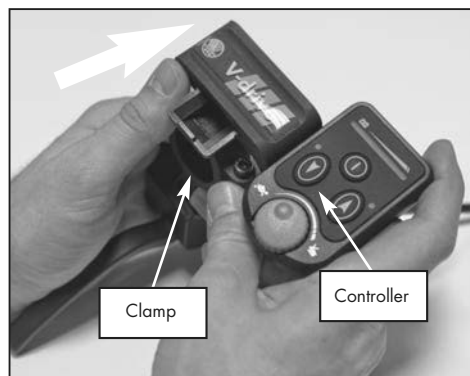


INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Montaje de la unidad de mando

Empuje el mando hacia delante para extraerlo de la abrazadera. Afloje ambos tornillos de la abrazadera y posicíonela alrededor

del tubo de la empuñadura de su silla de ruedas (o en la goma de la empuñadura, en caso de que el diámetro de tubo sea demasiado pequeño).



2. Montaje de los soportes

Monte ambos soportes en el tubo horizontal inferior de la silla de ruedas con una llave Allen. Fije las dos secciones de Velcro entre



sí. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados Y de que no giran sobre los tubos.

3. Montaje del sistema V-Drive



Pase la barra telescópica a través del extremo delantero del sistema V-drive. Afloje el fijador de tres puntas de la barra y ajústela a la longitud correcta. Apriete los fijadores en la barra y en la parte delantera del sistema V-drive. Coloque los dos extremos de la barra en la parte trasera de los soportes y, a continuación, empuje el sistema V-drive hacia delante hasta que quede bloqueado.

4. Montaje de la batería

Coloque la batería en la bandeja de la batería como se muestra en la fotografía. Fije el kit de baterías empujándolo hacia dentro, hasta oír un "click" audible



5. Conexión definitiva

Conecte el cable del sistema V-drive a la parte



de debajo de la unidad de mando. Coloque el bucle superior de la correa de elevación alrededor del mango de empuje opuesto al de la unidad de mando.

DESMONTAJE Y TRANSPORTE



1. Apague el sistema V-Drive con el interruptor de encendido.
2. Desconecte/desenganche el conector del sistema V-drive de debajo de la unidad de mando.
3. Desmonte la correa de elevación del mango de empuje.
4. Extraiga la batería de la bandeja de la batería. Fije el kit de baterías empujándolo hacia dentro, hasta oír un "click" audible.
5. Extraiga el pack de baterías de la bandeja tirando del asa del kit de baterías y pulse simultáneamente el botón PUSH de la parte in-

ferior del kit de baterías.

6. Coloque todos los objetos en el portaobjetos suministrado.

Notas: La batería suministrada con el sistema V-Drive está clasificada como segura para viajar en avión, en cumplimiento de la disposición especial de la IATA A67.

La batería y el sistema V-drive disponen de asas de tela para facilitar su transporte.

CARGA DE LA BATERÍA Y CUIDADOS

Siga este procedimiento paso a paso:

1. Coloque el interruptor de alimentación en la posición de apagado (OFF)
2. Levante la batería con el asa de la misma.
3. Enchufe el cable de alimentación del cargador a la red eléctrica.
4. Enchufe el enchufe redondo del cargador en la toma de carga de la batería
5. Encienda la toma del enchufe.
6. El LED del cargador se iluminará en naranja para indicar que las baterías se están cargando. La duración de la carga es de unas 8 horas. Para garantizar un óptimo rendimiento, se recomienda cargarla durante 12 horas
7. El LED naranja se volverá verde una vez finalizada la carga.
8. Apague el cargador, desconecte el cable de alimentación y el enchufe redondo de la batería

Sugerencias

1. No desenchufe el cable de alimentación si la carga no ha finalizado. La vida útil de la batería se reducirá o decaerá considerablemente si se usa repetidamente la batería sin que esté completamente cargada. Por consiguiente, asegúrese de cargar completamente la batería cada vez.
2. Complete siempre la carga hasta que el LED se vuelva verde. NUNCA detenga la

carga antes de completarse.

3. Cuando esté completamente cargada, el cargador de la batería seguirá realizando una carga lenta de la batería para garantizar su óptimo rendimiento.

4. Si no usa la batería durante un tiempo prolongado, se deberá cargar como mínimo una vez a la semana para mantener la batería en estado de uso óptimo.

5. La temperatura ambiente afectará al tiempo de carga. El tiempo de carga será más prolongado en invierno.

6. Después de la carga, no deje la toma del cargador enchufada en la silla, puesto que se producirá un consumo de corriente de la batería que reducirá temporalmente su rendimiento.

7. Las baterías tienen una garantía del fabricante de seis meses. Esta garantía sólo cubre los problemas relacionados con defectos de fabricación y no fallos relacionados con la recarga incorrecta de las baterías, como se ha indicado anteriormente.

Atención: Siga las normas indicadas a continuación para evitar accidentes durante la carga.

1. Use solamente el cargador suministrado y recargue la batería hasta su capacidad máxima cada vez. La batería puede dañarse si utiliza un cargador que no tenga la especificación correcta.
2. Nunca desmonte ni modifique el cargador.
3. Cárguela en un espacio bien ventilado que no esté directamente expuesto a la luz solar. No la cargue en condiciones de humedad, lluvia o rocío.
4. No la cargue a temperaturas inferiores a -10°C o superiores a $+50^{\circ}\text{C}$ puesto que es posible que el cargador no funcione bien y las baterías resulten dañadas.

Advertencias

1. Manténgase lejos de objetos inflamables durante la carga, puesto que puede producirse un incendio o la explosión de la batería.

2. No fume durante la carga, puesto que la batería puede desprender gas hidrógeno. Cargue siempre la batería en un espacio bien ventilado.

3. Nunca conecte ni desconecte el enchufe o el cable con las manos húmedas durante la carga. No conecte ni desconecte el enchufe o el cable si están húmedos, puesto que puede producirse una descarga eléctrica.

Cargador

El cargador suministrado dispone de un LED que cambia de color según su estado:

Si el LED está encendido en NARANJA, el cargador está enchufado y cargando

Si el LED está encendido en VERDE, el cargador está enchufado y ha finalizado la carga principal, por lo que las baterías se pueden usar. No obstante, recomendamos que deje el cargador cargando durante un par de horas después de encenderse el LED verde. De este modo se mantendrá, y probablemente aumentará, la capacidad de las baterías

El LED también se iluminará en VERDE si el cargador está encendido pero no está conectado a las baterías.

Baterías

No exponga la batería a temperaturas inferiores a -10°C o superiores a 50°C durante la carga o almacenamiento.

Las baterías no precisan mantenimiento y no es necesario comprobar el líquido de la batería ni reponer el nivel de agua.

Debe cambiar las baterías regularmente. Aunque no se utilicen las baterías, se deberán cargar como mínimo una vez a la semana.

El conjunto de baterías contiene dos baterías

de 12 V 12Ah (T.P.: 12 Ah).

La batería suministrada con el sistema V-Drive está clasificada como segura para viajar en avión, en cumplimiento de la disposición especial de la IATA A67.

Carga de las baterías

Con el cargador suministrado, la duración de la carga es de unas 8 horas.

No obstante, recomendamos una carga de 12 horas para garantizar su óptimo rendimiento.

También recomendamos no cargar las baterías durante más de 24 horas.

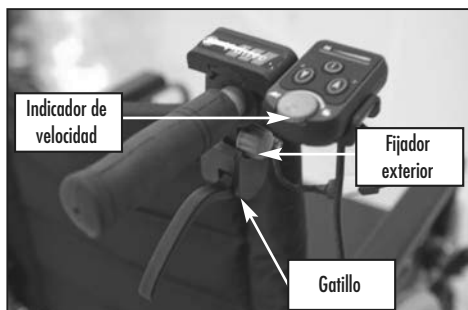
FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA V-DRIVE

Dirección. Presione el botón de encendido. La luz del botón de ir hacia delante se iluminará para indicar el movimiento hacia delante. Pulse el botón de ir hacia atrás para hacer que el V-drive vaya marcha atrás.

Cincha para levantar el V-Drive. El V-Drive incluye una cincha para levantarlo "lift-up", que permite conducir la silla empujando manualmente. Levante el V-Drive con la cincha roja y enganche la segunda asa en la empuñadura de la silla de ruedas.

Velocidad máxima. Ajuste siempre una velocidad máxima con la que resulte cómodo caminar.

Maniobra de la silla de ruedas cuando no se



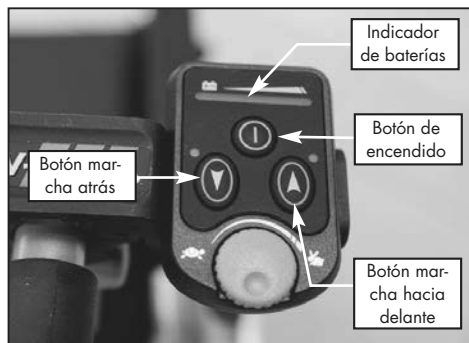
usa. Recomendamos sujetar la batería con la correa de elevación cuando no se use.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD DE MANDO

Tenga en cuenta que se produce un retardo de dos segundos entre la puesta en marcha del sistema V-Drive y el movimiento de la silla de ruedas. Espere 2 segundos antes de apretar el gatillo.

Gatillo: apriete el gatillo para impulsar el sistema V-Drive. Cuanto más se aprieta el gatillo, a mayor velocidad se produce el desplazamiento con el sistema V-Drive. Suelte el gatillo para detener el sistema V-Drive

Mando de velocidad: gire el mando a derechas para aumentar la velocidad máxima del



sistema V-Drive. Gire el mando a izquierdas para reducir la velocidad máxima del sistema V-Drive

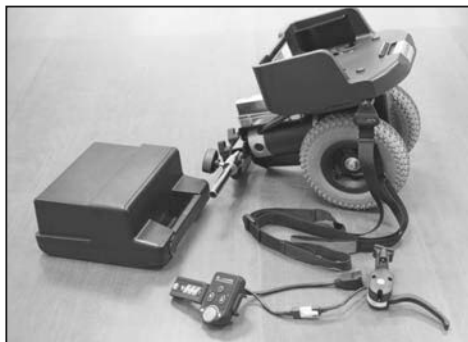
Fijador exterior: se usa para determinar el ángulo de la unidad de mando.

ESPECIFICACIONES

Peso: 11,8 kg (rueda doble sin batería)
9 kg (baterías, 2 x 12Ah)

Velocidad máx.: 6,4 km/h

Pendiente máx.: 8°



Autonomía hasta 16 km

Capacidad de peso: 135 kg incluyendo silla de ruedas y usuario (T.P.: 200 kg)

Motor: 24 V 150 W CC (T.P.: 200 W)

Baterías: 2 x 12 V 12Ah (T.P.: 12 Ah)

Cargador: salida de 2 A 24 V

Controller: PG - S - DRIVE 45A

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La silla de ruedas no se mueve al apretar el gatillo.

Posibles soluciones:

- Compruebe que el sistema V-Drive está encendido.
- Compruebe que la batería está completamente cargada.
- Compruebe que la conexión entre la batería y el motor es correcta.
- Compruebe que los frenos de la silla de ruedas no están aplicados.
- Compruebe que la rueda motriz está en contacto con el suelo.

Resulta difícil empujar manualmente la silla de ruedas.

Posibles soluciones:

- Compruebe que los frenos de la silla de ruedas no están aplicados.
- Desmonte el sistema V-Drive.

El sistema V-Drive funciona demasiado rápido/lento

- Intente modificar la velocidad con el mando de velocidad.
- Intente recargar las baterías (si va demasiado lento).
- Compruebe que los frenos de la silla de ruedas no están aplicados.

GARANTÍA

Para mejorar la seguridad y vida útil del sistema V-Drive, se recomienda realizar un mantenimiento regular. Los agentes de servicio disponen de los programas de mantenimiento recomendados para los sistemas V-Drive.

Existe una garantía completa de 24 meses a partir de la fecha de entrega del sistema V-Drive nuevo. La garantía cubre el sistema V-Drive frente a defectos de fabricación durante dicho periodo. Para más información, remítase a las condiciones de la garantía indicadas a continuación:

1. Cualquier trabajo o montaje de piezas de repuesto debe realizarlo un agente de servicio autorizado.
2. Para aplicar la garantía en caso de que el sistema V-Drive precise atención, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el sistema V-Drive.
3. En caso de que cualquier componente del sistema V-Drive requiera reparación o una sustitución total o parcial de piezas como resultado de un defecto de fabricación o de material dentro del periodo de garantía, las piezas se suministrarán gratuitamente.

Nota: La garantía no es transferible.

4. Cualquier pieza reparada o sustituida quedará cubierta durante el tiempo restante de garantía del sistema V-Drive.
5. Las piezas sustituidas una vez vencida la garantía original estarán cubiertas por una garantía de tres meses.
6. Los consumibles suministrados general-

mente no estarán cubiertos durante el periodo de garantía normal a menos que dichos elementos deban repararse o sustituirse claramente como consecuencia directa de un defecto de fabricación o de material. Dichos elementos incluyen (entre otros): tapicería y neumáticos.

7. Las condiciones de garantía anteriores se aplican a sistemas V-Drive completamente nuevos. En circunstancias normales, no se aceptará ninguna responsabilidad si el sistema V-Drive ha requerido asistencia como consecuencia directa de los motivos siguientes:

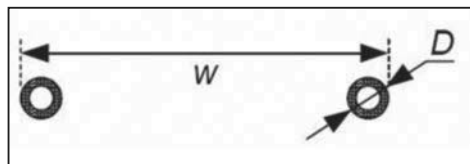
- a. El componente del sistema V-Drive no ha recibido mantenimiento con arreglo a la recomendación del fabricante
- b. no se han usado los componentes especificados por el fabricante
- c. El sistema V-Drive o el componente ha resultado dañado debido a negligencia o a un uso incorrecto
- d. El sistema V-Drive o el componente se ha modificado fuera de las especificaciones del fabricante o se ha intentado reparar antes de notificarlo al distribuidor.

En caso de que el sistema V-Drive precise atención, póngase en contacto con su agente de servicio/distribuidor y facilítele toda la información necesaria para que pueda actuar con rapidez.

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los pesos, medidas u otros datos técnicos indicados en este manual. Todas las cifras, mediciones y capacidades indicadas en este manual son aproximadas y no constituyen especificaciones.

COMPATIBILIDAD CON SILLAS DE RUEDAS

El sistema V-Drive es compatible con la mayoría de sillas de ruedas plegables:



- Con una distancia entre bordes de tubo (W) entre 37 y 50 cm. Generalmente, aunque no siempre, es la misma que la anchura del asiento de la silla de ruedas
- Un diámetro de tubo redondo (D) entre 22 y 25 mm

Tenga en cuenta que debe consultarlo al distribuidor y/o fabricante de la silla de ruedas. Vermeiren no acepta ninguna responsabilidad sobre las sillas de ruedas de otros fabricantes y, en algunos casos, se deberá realizar una valoración de riesgos antes de su montaje.

RehaGirona, s.l.

C/ Trens Petits, 1
Pol. Ind. Mas Xirgu
17005 Girona

Tel: 902 487272
Fax: 972 405054

rehagirona@rehagirona.com
www.rehagirona.com

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie
2. Procedury bezpieczeństwa
3. Opis części
4. Instrukcje montażu
5. Demontaż i transport
6. Ładowanie i konserwacja akumulatora
7. Obsługa V-Drive
8. Diagnostowanie i rozwiązywanie problemów
9. Dane techniczne
10. Gwarancja
11. Zgodność z napędzanymi wózkami inwalidzkimi

WPROWADZENIE

Napęd V-Drive jest przeznaczony do wspomagania asystenta osoby na wózku inwalidzkim. Zapewnia moc pomagającą w popychaniu wózka w trudnym terenie, takim jak strome podjazdy itp.

W V-Drive zastosowano pomysłowe rozwiązania pomagające w montażu i obsłudze urządzenia. Niektóre ich są objęte złożonym wnioskiem patentowym GB 0723584.9

V-Drive jest przeznaczony do pracy z większością wózków inwalidzkich o szerokości siedziska od 16" do 20" (39 cm – 48 cm). Aby dopasować napęd do wózków inwalidzkich o szerokości siedziska 22" (55 cm), dostępny jest opcjonalny pałąk przedłużający.

Dostępne są wersje V-Drive Dual-wheel (z podwójnym kołem) i Heavy Duty (do szczególnie dużych obciążeń).

Napędem V-Drive steruje asystent. Maksymalna łączna masa wózka ręcznego i użytkownika to 135 kg (*H.D.: 200 kg). W V-Drive zastosowano akumulator 24 V 12 Ah (*H.D.: 12 Ah).

Maksymalny zasięg na jednym naładowaniu to dziewięć mil (ok. 14,5 km). (*H.D.: wersja Heavy Duty)

PROCEDURY BEZPIECZEŃSTWA

Napędu V-Drive nigdy nie może obsługiwać sam użytkownik wózka.

Upewnij się, że V-Drive jest zamontowany maksymalnie z tyłu wózka przy zachowaniu wygody asystenta.

Używaj V-Drive z taką prędkością, przy której zarówno operator, jak i użytkownik wózka czują się komfortowo. Podłączając/odłączając akumulator do/od silnika lub ładowarki, upewnij się, że zasilanie zarówno ładowarki, jak i manipulatora ręcznego V-Drive jest wyłączone.

Podczas transportu upewnij się, że napęd V-Drive jest dobrze zabezpieczony. Zaleca się również odłączyć akumulator. Zwróć uwagę, aby ładować akumulator wyłącznie za pomocą ładowarki dołączonej do V-Drive. Stosowanie innej ładowarki może spowodować uszkodzenie lub obrażenia ciała.

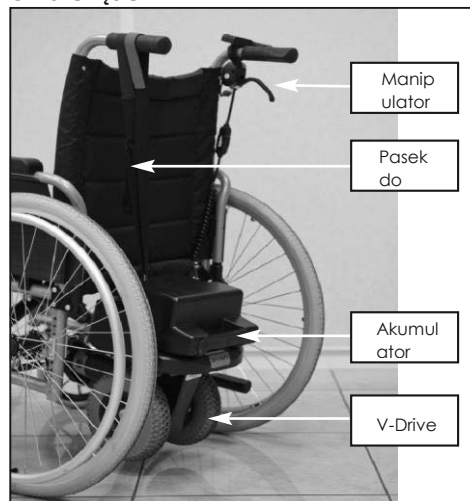
V-Drive przetestowano pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej. Napęd może jednak być podatny na pewne rodzaje fal elektromagnetycznych. Unikaj blisko położonych telefonów komórkowych, masztów radiowo-telewizyjnych i krótkofalówek służb ratowniczych.

Firma nie ma informacji, czy inne urządzenia domowe stwarzają takie ryzyko. Jeśli V-Drive zacznie się poruszać w niezamierzony sposób, wyłącz go i zgłoś problem sprzedawcy.

Nie należy używać V-Drive, gdy pada śnieg lub intensywny deszcz. To może spowodować uszkodzenie V-Drive. Nie należy wystawiać V-Drive na działanie wilgoci lub bezpośredniego światła słonecznego.

Uwaga: Wózki inwalidzkie wyposażone w hamulce linkowe dla asystenta. W takich wózkach należy przed montażem urządzenia zdemontować dźwignie hamulca obsługiwane przez asystenta. Jeśli hamulce obsługiwane przez asystenta nie mają odrębnej funkcji hamulca postojowego, na wózku należy zamontować dodatkowo hamulce postojowe.

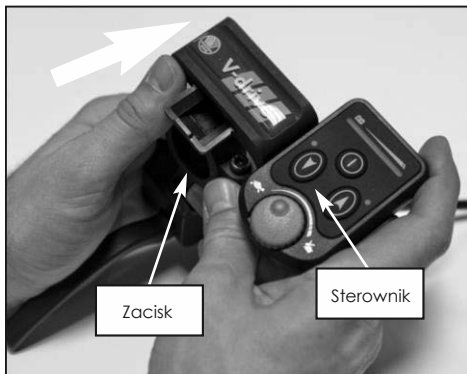
OPIS CZĘŚCI



INSTRUKCJE MONTAŻU

1. Montaż manipulatora

Popchnij sterownik do przodu, aby zdjąć go z zacisku. Odkręć obie śruby zacisku i umieść go na rurze rączki wózka (jeśli średnica rury jest za mała, możesz użyć okrągłej podkładki gumowej).



Za pomocą klucza imbusowego dokręć śruby, aby mocno zamocować zacisk na rączce wózka. Nasuń sterownik z powrotem na zacisk.



2. Montaż zaczepu

Przy użyciu klucza imbusowego zamontuj oba zaczepy na dolnej poziomej rurze ramy. Połącz razem oba kawałki rzezu. Upewnij się, że śruby są mocno dokręcone i zaczepy nie obracają się na rurze.



3. Montaż V-Drive

Przesuń pałąk teleskopowy przez przedni koniec V-Drive. Poluzuj pokrętło na pałąku, aby ustawić jego odpowiednią długość.

Dokręć pokrętła na pałąku i z przodu V-Drive. Umieść oba końce pałąka z tyłu zaczepów, następnie popchnij V-Drive do przodu, aż zatrzaśnie się w miejscu.

4. Montaż akumulatora

Umieść akumulator w podstawce akumulatora, jak pokazano na zdjęciu.

Zamocuj akumulator, wsuwając go do oporu. Usłyszysz wyraźne kliknięcie.



PL

5. Końcowe podłączenie

Podłącz kabel z V-Drive od spodu manipulatora.

Umieść górną pętlę paska do podnoszenia naokoło rączki do pchania przeciwnieległej do manipulatora.



DEMONTAŻ I TRANSPORT

1. Wyłącz V-Drive przełącznikiem zasilania.
2. Odczuj / odczep złącze V-Drive od spodu manipulatora.
3. Zdejmij pasek do podnoszenia z rączki do pchania.



4. Podnieś i wyjmij akumulator z podstawki.
5. Wyjmij akumulator z podstawki, ciągnąc za uchwyt akumulatora i jednocześnie naciskając przycisk PUSH na spodzie akumulatora.
6. Wszystkie elementy umieść w dołączonym futerales.

Uwagi: Akumulator dostarczony z V-Drive jest zaklasyfikowany do urządzeń, które można bezpiecznie transportować drogą lotniczą, zgodnie z przepisem specjalnym A67 normy IATA. Akumulator i napęd V-Drive mają materiałowe uchwyty, dzięki czemu łatwiej jest je przenosić.

ŁADOWANIE I KONSERWACJA AKUMULATORA

Wykonaj poniższą procedurę krok po kroku:

1. Przeważ przełącznik zasilania w położenie OFF (wył.).
2. Podnieś i wyciągnij akumulator za pomocą uchwytu akumulatora.
3. Podłącz kabel zasilania ładowarki do gniazdka.
4. Podłącz okrągłą wtyczkę ładowarki do gniazda ładowania akumulatora.
5. Włącz gniazdo wtyczki.
6. Kontrolka LED ładowarki zapali się na pomarańczowo, wskazując ładowanie akumulatora. Ładowanie

trwa około 8 godzin. Aby zapewnić optymalną wydajność, zaleca się ładowanie przez 12 godzin.

7. Gdy ładowanie się zakończy, pomarańczowa kontrolka LED zmieni kolor na zielony.

8. Wyłącz ładowarkę, odłącz kabel zasilania i okrągłą wtyczkę od gniazdka akumulatora.

Porady

1. Nie odłączaj kabla zasilania, gdy ładowanie się jeszcze nie skończyło. Częste używanie akumulatora, który jest nie w pełni naładowany, znacznie skróci jego żywotność lub spowoduje jego uszkodzenie. Dlatego pamiętaj, aby za każdym razem całkowicie naładować akumulator.

2. Zawsze ładuj akumulator, dopóki kontrolka LED nie zapali się na zielono. NIGDY nie przerywaj ładowania, zanim się nie skończy.

3. Całkowicie naładowany akumulator przełącza się na ładowanie podtrzymujące, aby zapewnić optymalny zasięg jazdy.

4. Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy go ładować co najmniej raz na tydzień, aby zachować jego sprawność techniczną.

5. Temperatura otoczenia ma wpływ na czas ładowania. Zimą ładowanie trwa dłużej.

6. Po naładowaniu nie pozostawiaj ładowarki podłączonej do akumulatora, ponieważ spowoduje to pobór mocy i tymczasowe ograniczenie zasięgu jazdy.

7. Akumulatory są objęte sześciomiesięczną gwarancją producenta. Gwarancja obejmuje wyłącznie problemy związane z wadami fabrycznymi. Nie obejmuje

usterek związanych z doładowywaniem akumulatora niezgodnie z powyższymi instrukcjami.

Uwaga: Podczas ładowania kieruj się poniższymi zasadami, aby uniknąć wypadków.

1. Używaj wyłącznie dołączonej ładowarki i zawsze ładuj akumulator, aż będzie całkowicie naładowany. Stosowanie ładowarki, której parametry techniczne są nieodpowiednie, może spowodować uszkodzenie akumulatora.

2. Nigdy nie rozmontowuj ani nie modyfikuj ładowarki. 3. Ładuj akumulator w dobrze wentylowanym miejscu, które nie jest wystawione na bezpośrednie światło słoneczne. Nie ładuj akumulatora w miejscu, w którym jest mokro, wilgotno lub pada.

4. Nie ładuj w temperaturach niższych niż 10°C ani wyższych niż +50°C. W przeciwnym razie ładowarka może nie działać prawidłowo, a akumulator może ulec uszkodzeniu.

Ostrzeżenia

1. Podczas ładowania trzymaj akumulator i ładowarkę z dala od łatwopalnych przedmiotów, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do pożaru lub wybuchu akumulatora.

2. Podczas ładowania nie pal tytoniu, ponieważ z akumulatora może się wydostawać wodór. Akumulator zawsze ładuj w dobrze wentylowanym miejscu.

3. Podczas ładowania nigdy nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki i kabla zasilania, gdy masz mokre ręce. Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki i kabla zasilania, jeśli są mokre, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

Ładowarka

Dołączona ładowarka ma kontrolkę LED, której kolor zmienia się zależnie od stanu ładowania: Jeśli kontrolka LED świeci się na POMARAŃCZOWO, oznacza to, że ładowarka jest włączona i trwa ładowanie.

Jeśli kontrolka LED świeci się na ZIELONO, ładowarka jest włączona, a ładowanie zostało ukończzone i można używać akumulatora. Zalecamy jednak, aby po zapaleniu się kontrolki LED na zielono kontynuować ładowanie przez kilka godzin. Ma to na celu podtrzymanie naładowania i zwiększenie pojemności akumulatora. Kontrolka LED świeci się również na ZIELONO, gdy ładowarka jest włączona, ale nie jest podłączona do akumulatora.

Akumulator

Podczas ładowania i przechowywania nie wystawiaj akumulatora na temperatury poniżej -10° i powyżej 50°C.

Akumulator jest bezobsługowy. Nie trzeba kontrolować poziomu elektrolitu ani dolewać wody.

Akumulator należy regularnie ładować. Nawet jeśli akumulator nie jest używany, powinno się go ładować przynajmniej raz na tydzień.

Akumulator składa się z dwóch ogniw 12 V 12 Ah (H.D.: 12 Ah).

Akumulator dostarczony z V-Drive jest zaklasyfikowany do urządzeń, które można bezpiecznie transportować drogą lotniczą, zgodnie z przepisem specjalnym A67 normy IATA.

Ładowanie akumulatora

Ładuj akumulator przy użyciu dotychczasowej ładowarki przez około 8 godzin. Jednak aby uzyskać maksymalną wydajność akumulatora, zalecamy, aby ładować go przez 12 godzin.

Zalecamy też, aby nie ładować akumulatora przez dłużej niż 24 godziny.

OBSŁUGA V-DRIVE

Kierunek. Naciśnij przycisk zasilania. Kontrolka na przycisku jazdy do przodu zapali się, sygnalizując ruch do przodu. Naciśnij przycisk jazdy do tyłu, aby V-Drive jechał do tyłu.

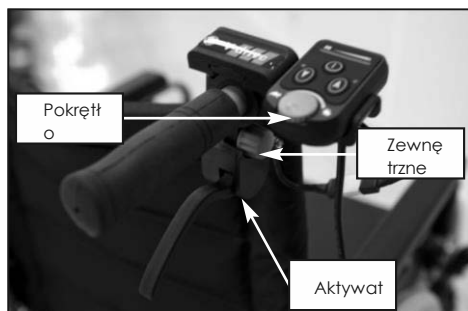
Pasek do podnoszenia. V-Drive jest wyposażony w pasek do podnoszenia, dzięki któremu można podnieść napęd i pchać wózek ręcznie. Podnieś V-Drive za czerwony pasek i zaczep drugą pętlę za rączkę do pchania wózka.

Prędkość maksymalna. Zawsze ustaw taką prędkość maksymalną, przy której wygodnie ci się idzie.

Pchanie wózka, gdy napęd nie jest używany. Zalecamy, aby podnieść napęd za pasek, gdy nie jest używany.

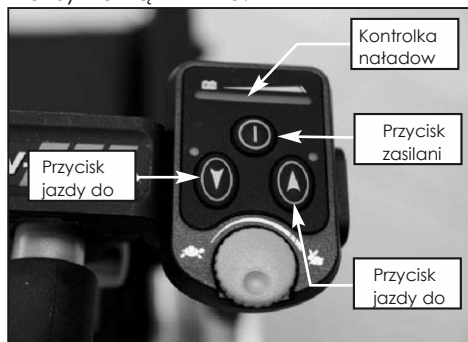
OBSŁUGA MANIPULATORA

Uwaga: występuje 2-sekundowe opóźnienie między uruchomieniem V-Drive i faktycznym rozpoczęciem jazdy. Poczekaj 2 sekundy przed ściśnięciem aktywatora.



Aktywator – Ściśnij aktywator, aby uruchomić V-Drive. Im mocniej ściskasz aktywator, tym szybciej jedzie V-Drive. Puść aktywator, aby zatrzymać V-Drive.

Pokrętło prędkości – Obróć pokrętło w prawo, aby zwiększyć prędkość maksymalną V-Drive. Obróć pokrętło w lewo, aby zmniejszyć prędkość maksymalną V-Drive.



Zewnętrzne pokrętło – Służy do ustawiania kąta nachylenia manipulatora.

PARAMETRY



Masa: 11,8 kg (podwójne koło, bez akumulatora)

9 kg (akumulator, 2 x ogniwo 12 Ah)

Prędkość maks.: 4 mph / 6,4 km/h

Maks. nachylenie terenu: 8°

Zasięg jazdy maks. 10 mil (16 km)

Maks. pchana masa: 135 kg, łącznie wózek i użytkownik (H.D.: 200 kg).

Silnik: 24 V 150 W D.C. (H.D.: 200 W)

Akumulator: 2 x 12 V 12 Ah (H.D.: 12 Ah)

Ładowarka: Wyjście 2 A 24 V

Sterownik: PG - S - DRIVE 45A

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Po naciśnięciu aktywatora wózek nie jedzie.

Możliwe rozwiązania;

- Sprawdź, czy V-Drive jest włączony. - Sprawdź, czy akumulator jest w pełni naładowany.

- Sprawdź, czy akumulator i silnik są prawidłowo połączony.

- Sprawdź, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.

- Sprawdź, czy koło napędu styka się z podłożem.

Wózek pcha się ręcznie z dużym trudem.

Możliwe rozwiązania;

- Sprawdź, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.

- Zdemontuj V-Drive.

V-Drive jedzie za szybko/za wolno

- Spróbuj ustawić inną prędkość za pomocą pokrętki prędkości.

- Spróbuj naładować akumulator (jeśli napęd jedzie za wolno).

- Sprawdź, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.

PL

GWARANCJA

Zalecamy regularne serwisowanie V-Drive, aby podnieść poziom bezpieczeństwa i wydłużyć żywotność napędu. Przedstawiciele serwisowi dysponują zalecanymi harmonogramami serwisowania napędów V-Drive.

Nowy napęd V-Drive jest objęty pełną 24-miesięczną gwarancją, której bieg rozpoczyna się w momencie dostawy. Gwarancja obejmuje wady konstrukcyjne V-Drive ujawnione w tym okresie. Aby dowiedzieć się więcej, zapoznaj się z poniższymi warunkami gwarancji:

1. Wszelkie prace, wymiana części itp. muszą być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela serwisowego.

2. Aby wyegzekwować gwarancję w razie problemów z V-Drive, prosimy o kontakt z placówką, w której zakupiono V-Drive.

3. Jeśli w okresie gwarancji któraś część V-Drive będzie wymagała naprawy lub częściowej/całkowitej wymiany z powodu wady materiałowej lub wykonawstwa, taka część zostanie dostarczona bezpłatnie.

Uwaga: Gwarancja nie podlega przenoszeniu.

4. Wszelkie naprawione lub wymienione części będą objęte gwarancją przez pozostały okres głównej gwarancji V-Drive.

5. Części wymienione po upływie pierwotnej gwarancji będą objęte trzymiesięczną gwarancją.

6. Dołączone elementy podlegające zużyciu zwykle nie są objęte normalną gwarancją, chyba że takie elementy wymagają naprawy lub wymiany ewidentnie i bezpośrednio z powodu wad materiałowych lub wykonawstwa. Do takich elementów należą (między innymi): tapicerka i opony. 7. Powyższe warunki gwarancji dotyczą fabrycznie nowych napędów V-Drive. W normalnych okolicznościach nie ponosimy odpowiedzialności, jeśli V-Drive wymagał interwencji bezpośrednio z powodu którejś z następujących sytuacji:

a. Część V-Drive nie była konserwowana zgodnie z zaleceniami producenta.

b. Używano części innych niż podane przez producenta.

c. Napęd V-Drive lub jego część zostały uszkodzone z powodu zaniedbania lub nieprawidłowego użytkowania.

d. Napęd V-Drive lub jego część została zmodyfikowana niezgodnie ze specyfikacją producenta lub podjęto próbę naprawy, nie kontaktując się uprzednio ze sprzedawcą.

Jeśli V-Drive wymaga interwencji, skontaktuj się z przedstawicielem serwisowym/sprzedawcą i podaj wszystkie istotne szczegóły, aby mógł szybko zająć się sprawą.

Producent zastrzega sobie prawo do modyfikacji, bez powiadomienia, wszelkich mas, wymiarów i innych danych technicznych zamieszczonych w niniejszym podręczniku. Wszelkie

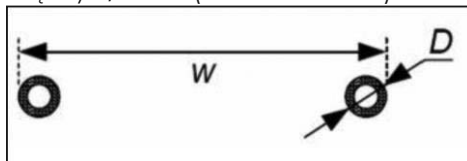
dane liczbowe, wymiary i parametry pracy podane w niniejszym podręczniku są przybliżone i nie stanowią specyfikacji.

ZGODNOŚĆ Z WÓZKAMI INWALIDZKIMI

Napęd V-Drive nadaje się do większości składanych wózków inwalidzkich:

- O odległości między krawędziami rur ramy (W) od 14½" do 20" (37 cm – 50 cm). Zazwyczaj, chociaż nie zawsze, ten wymiar jest taki sam jak szerokość siedziska wózka.

- Średnica okrągłej rury ramy (D) między 7/8" i 1" (22 mm – 25 mm)



Uwaga: sprawdź odpowiednie parametry u sprzedawcy i/lub producenta wózka inwalidzkiego. Vermeiren N.V. nie ponosi odpowiedzialności za wózki inwalidzkie innych producentów. W niektórych przypadkach należy przed montażem przeprowadzić analizę ryzyka.

N.V. VERMEIREN

Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout - Belgia
Tel.: +32 (0)3 620 20 20
Faks: +32 (0)3 666 48 94
info@vermeiren.be
www.vermeiren.com



OBSAH

1. Úvod
2. Bezpečnostní postupy
3. Popis součástí
4. Pokyny k instalaci
5. Demontáž a přeprava
6. Péče a nabíjení baterií
7. Obsluha pohonu V-Drive
8. Řešení problémů
9. Technické údaje
10. Záruka
11. Kompatibilita s invalidními vozíky

ÚVOD

Pohon V-Drive je konstruován jako pomůcka pro asistenta invalidního vozíku k usnadnění tlačení vozíku v náročných situacích, jako jsou příkré svahy apod.

Pohon V-Drive disponuje několika důmyslnými koncepty, které pomáhají s instalací a obsluhou zařízení. Některé z nich jsou předmětem podané přihlášky patentu GB 0723584.9.

Pohon V-Drive je konstruován pro práci s většinou invalidních vozíků se šířkou sedadla v rozsahu 16 – 20" (39 – 48 cm). Pro invalidní vozíky se šířkou sedadla 22" (55 cm) je k dispozici volitelná prodlužovací tyč.

Pohon V-Drive disponuje verzemi Dual-wheel (dvojkolo) a Heavy Duty (extra robustní).

Pohon V-Drive musí ovládat asistent s ručním invalidním vozíkem a uživatelem až do celkové hmotnosti 135 kg (*H.D.: 200 kg). Pohon V-Drive používá bateriový modul 24 V, 12 Ah (*H.D.: 12 Ah) a má jízdní dosah až 9 mil (14,4 km) mezi nabíjenými. (*H.D.: verze Heavy Duty)

BEZPEČNOSTNÍ POSTUPY

Pohon V-Drive nesmí být za žádných okolností používán pouze uživatelem invalidního vozíku.

Zajistěte, aby byl pohon V-Drive nainstalován co nejdále v zadní části invalidního vozíku, kde je to pro asistenta pohodlné.

Pohon V-Drive provozujte s rychlostí, která je vhodná pro asistenta i uživatele invalidního vozíku. Při zapojování/odpojování baterií od motoru nebo nabíječky zajistěte, aby bylo vypnuto napájení nabíječky i ruční ovládání pohonu V-Drive.

Při přepravě zajistěte upevnění pohonu V-Drive. Zároveň doporučujeme odpojit baterie. Zajistěte, aby byly baterie nabíjeny pouze nabíječkou dodanou s pohonem V-Drive. Použití jiné nabíječky může způsobit poškození či zranění.

I když byl pohon V-Drive byl testován na EMC, může být na určité druhy elektromagnetických vln citlivý. Proto se příliš nepřibližujte k mobilním telefonům, rádiovým vysílačům a vysílačkám pohotovostních služeb.

O jiných domácích spotřebičích není známo, že by představovaly jakékoli riziko. Dojde-li k neočekávanému pohybu, vypněte pohon V-Drive a nahláste to prodejci.

Pohon V-Drive nesmí být používán během sněžení nebo při silném dešti. Jinak dojde k poškození pohonu V-Drive. Pohon V-Drive nesmí být vystaven moku ani přímému slunečnímu záření.

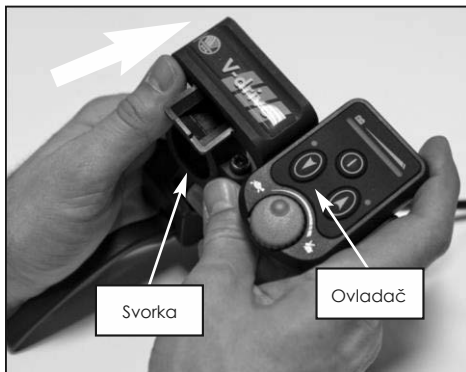
Poznámka: Invalidní vozíky s bowdenovými brzdami pro asistenta.

U těchto invalidních vozíků musejí být před montáží odebrány brzdové páky asistenta. Nemají-li brzdy asistenta zvláštní brzdné zařízení k parkování, musejí být na invalidní vozík přidány parkovací brzdy.

POPIS SOUČÁSTÍ



CS



POKYNY K INSTALACI

1. Instalace ovladače

Zatlačením ovladače dopředu jej vyjměte ze svorky. Povolte oba šrouby svorky a umístěte ji na trubku rukojeti invalidního vozíku (je-li trubka invalidního vozíku příliš tenká, lze k podložení použít kruhovou pryž).

Utáhněte svorku na rukojeti invalidního vozíku inbusovým klíčem. Nasuňte ovladač zpět na svorku.



2. Instalace držáků

Nainstalujte oba držáky na dolní vodorovnou trubku invalidního vozíku inbusovým klíčem. Spojte dvě části suchého zipu dohromady. Ověřte, že jsou šrouby dostatečně utaženy a že se neotáčejí na trubce.



3. Instalace pohonu V-Drive

Protáhněte teleskopickou tyč skrz přední konec pohonu V-pohonu. Povolte hvězdicový knoflík na tyči a seřídte správnou délku.

Utáhněte knoflíky na tyči a na přední straně pohonu V-Drive. Umístěte dva konce tyče na zadní část držáků a pak zatlačte pohon V-Drive dopředu do aretované polohy.

4. Instalace bateriového modulu

Vložte bateriový modul do přihrádky na baterie, jak



je uvedeno na fotografii. Zajistěte bateriový modul jeho úplným zatlačením dovnitř. Ozve se zřetelný zvuk aretace.

5. Finální zapojení

Zapojte kabel z pohonu V-Drive do spodní části ovladače.

Horní smyčku zvedacího popruhu umístěte kolem tlačné rukojeti na opačné straně od ovladače.



DEMONTÁŽ A PŘEPRAVA

1. Vypněte pohon V-Drive na ovladači.
2. Odpojte/vyjměte konektor pohonu V-Drive ze spodní části ovladače.
3. Sejměte zvedací popruh z tlačné rukojeti.



- CS
4. Vyjměte bateriový modul z přihrádky na baterie.
 5. Vyjměte bateriový modul z přihrádky tažením za rukojeť bateriového modulu a zároveň držením stisknutého tlačítka na spodní straně bateriového modulu.
 6. Umístěte všechny položky do dodaného pouzdra pro přenášení.

Poznámky: Baterie dodané s pohonem V-Drive se klasifikují jako bezpečné pro leteckou dopravu, protože plní zvláštní ustanovení A67 asociace IATA. Bateriový modul a pohon V-drive mají textilní úchyty k usnadnění jejich přenášení.

PÉČE A NABÍJENÍ BATERIÍ

Dodržujte následující detailní postup:

1. Přepněte vypínač napájení do polohy (VYP.).
2. Vyjměte bateriový modul pomocí úchyty na modulu.
3. Zapojte napájecí kabel nabíječky do el. zásuvky.
4. Zapojte kulatou zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky bateriového modulu.
5. Zapněte nabíjecí zásuvku.
6. Diody LED nabíječky se rozsvítí oranžově a tím indikuje nabíjení baterií. Doba nabíjení je přibližně 8 hodin. Pro zajištění optimálního výkonu se doporučuje 12hodinové nabíjení.

7. Po dokončení nabíjení změňte diody LED barvu z oranžové na zelenou.

8. Vypněte nabíječku, odpojte napájecí kabel a kulatou zástrčku od bateriového modulu.

Doporučení

1. Neodpojujte napájecí kabel nabíječky, dokud není nabíjení dokončeno. Jsou-li baterie opakovaně používány, aniž by byly plně nabity, dojde k velkému zkrácení životnosti baterií či jejich poškození. Proto zajistěte, abyste baterie vždy nabili na plnou kapacitu.

2. Vždy dokončete nabíjení, dokud se diody LED nerozsvítí zeleně. Nabíjení NIKDY nepřerušujte před jeho dokončením.

3. Když jsou baterie plně nabity, bude je nabíječka stále trochu nabíjet pro zajištění optimálního dosahu.

4. Nebudete-li pohonný modul delší dobu používat, je potřeba jej alespoň jednou týdně nabít k zachování plně provozuschopného stavu baterií.

5. Doba nabíjení je ovlivněna teplotou prostředí. Proto nabíjení v zimním období potrvá déle.

6. Po nabíjení nenechávejte nabíječku zapojenou do konektoru, protože by došlo k vybíjení pohonného modulu a dočasnému snížení jeho kapacity.

7. Baterie disponují šestiměsíční zárukou přímo od výrobce. Tato záruka se týká pouze problémů souvisejících s výrobními vadami – netýká se problémů kvůli nedodržení pokynů pro dobíjení baterií výše.

Pozor: Pro prevenci nehod během nabíjení postupujte podle níže uvedených pravidel.

1. Používejte pouze dodanou nabíječku a baterie vždy nabijte na jejich plnou kapacitu. Použijete-li nabíječku, která neodpovídá správným specifikacím, můžete poškodit baterie.

2. Nabíječku nikdy nerozebírejte ani neupravujte. 3. Baterie nabíjejte na dobře větraném místě, které není vystaveno přímému slunečnímu záření. Baterie nenabíjejte v prostředí, které je vlhké, deštivé či vhodné ke kondenzaci vody.

4. Baterie nenabíjejte při teplotě nižší než -10 °C či vyšší než +50 °C, kdy nabíječka nemusí fungovat správně a může poškodit baterie.

Varování

1. Při nabíjení buďte mimo dosah hořlavých materiálů, neboť by mohlo dojít k požáru či výbuchu baterií.

2. Během nabíjení nekuřte, protože baterie mohou uvolňovat plyný vodík. Baterie vždy nabíjejte na dobře větraném místě.

3. Při nabíjení nikdy nepřipojujte ani neodpojujte konektor či kabel, máte-li mokré ruce. Nezapojte ani neodpojujte zástrčku či kabel, když jsou mokré; mohlo by dojít k úrazu el. proudem.

Nabíječka

Dodaná nabíječka má diodu LE, která mění barvu v závislosti na stavu: Svítí-li dioda LED ORANŽOVĚ, je nabíječka zapnutá a nabíjí.

Svítí-li dioda LED ZELENĚ, je nabíječka zapnutá – dokončila hlavní nabíjení, pokračuje v udržovacím nabíjení a baterie již lze používat. Nicméně doporučujeme nechat nabíječku nabíjet baterie ještě několik hodin poté, co se dioda LED rozsvítí zeleně. Tím dojde k udržení či malému zvýšení kapacity baterií.

Dioda LED svítí ZELENĚ také v případě, když je nabíječka zapnutá ale nepřipojená k bateriím.

Baterie

Při nabíjení či skladování nevystavujte bateriový modul teplotám pod -10 °C nebo nad +50 °C.

Baterie jsou bezúdržbové a není nutné ověřovat stav kapaliny v bateriích ani je doplňovat vodou.

Baterie musíte pravidelně nabíjet. I když není pohonný modul používán, musí být nabíjen alespoň jednou týdně.

Bateriový modul obsahuje dvě baterie 12 V, 12 Ah (H.D.: 12 Ah).

Baterie dodané s pohonem V-Drive se klasifikují jako bezpečné pro leteckou dopravu, protože plní zvláštní ustanovení A67 asociace IATA.

Nabíjení baterií

Při použití dodané nabíječky trvá nabíjení baterií přibl. 8 hodin. Nicméně pro zajištění optimálního výkonu doporučujeme 12hodinové nabíjení.

Zároveň doporučujeme, abyste baterie nenabíjeli déle než 24 hodin.

OBSLUHA POHONU V-DRIVE

Směr. Stiskněte tlačítko napájení. Rozsvítí se světlo tlačítka dopředu, které indikuje pohyb dopředu. Stisknutím tlačítka dozadu přepnete pohon V-Drive na pohyb dozadu.

Zvedací popruh. Pohon V-Drive se dodává se zvedacím popruhem, který umožňuje ruční tlačení invalidního vozíku. Zvedněte pohon V-Drive červeným popruhem a zavěste druhou

smyčku kolem tlačné rukojeti invalidního vozíku.

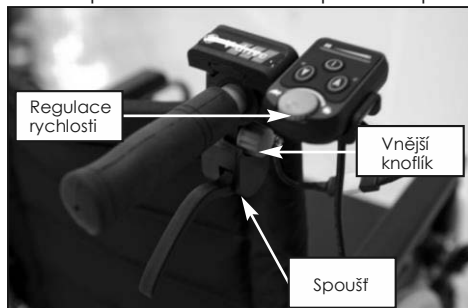
Max. rychlost. Vždy nastavte max. rychlost, při které budete pohodlně chodit.

Tlačení invalidního vozíku, když není používán. Není-li invalidní vozík používán, doporučujeme pohonný modul připnout zvedacím popruhem.

CS

OBSLUHA OVLADAČE

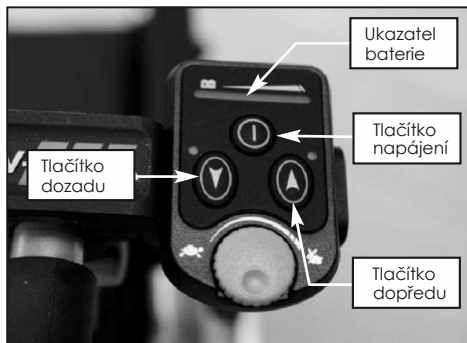
Berte v potaz 2sekundové zpoždění při



spouštění pohonu V-Drive, než dojde k pohybu kola. Před stisknutím spouště počkejte 2 sekundy.

Spoušť – stisknutím spouště zaktivujte pohon V-Drive. Čím více je spoušť stisknuta, tím rychleji pohon V-Drive pojedje. Uvolněním spouště se pohon V-Drive zastaví.

Regulace rychlosti – otáčením ve směru hodinových ručiček se zvyšuje max. rychlost pohonu V-Drive. Otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje max. rychlost pohonu V-Drive.



Vnější knoflík – slouží ke stanovení úhlu ovladače.

TECHNICKÉ ÚDAJE



Hmotnost: 11,8 kg (dvojkolo bez baterie)

9 kg (bateriový modul, 2x 12 Ah)

Max. rychlost: 4 mph / 6,4 km/h

Max. sklon: 8°

Jízdní dosah až 10 mil (16 km)

Hmotnost nákladu: 135 kg včetně invalidního vozíku

a uživatele (H.D.: 200 kg) Motor: 24 V=, 150 W (H.D.: 200 W)

Baterie: 2x 12 V, 12 Ah (H.D.: 12 Ah)

Nabíječka: Výstup 2 A, 24 V

Ovladač: PG - S - DRIVE 45 A

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Při stisknutí spouště se invalidní vozík nepohybuje.

Možná řešení:

- Ověřte, že je pohon V-Drive zapnutý. - Ověřte, že jsou baterie plně nabitě. - Ověřte, že je mezi bateriemi a motorem správné zapojení.
- Ověřte, že nejsou na invalidním vozíku aktivovány brzdy.
- Ověřte, že je hnací kolo v kontaktu se zemí.

Invalidní vozík je obtížné tlačit ručně.

Možná řešení:

- Ověřte, že nejsou na invalidním vozíku aktivovány brzdy. - Odeberte pohon V-Drive.

Pohon V-Drive je příliš rychlý/ pomalý - Zkuste měnit rychlost regulací rychlosti.

- Zkuste nabít baterie (je-li pohon příliš pomalý). - Ověřte, že nejsou na invalidním vozíku aktivovány brzdy.

ZÁRUKA

Pro zvýšení bezpečnosti a životnosti pohonu V-Drive doporučujeme, abyste dodržovali jeho pravidelný servis. Servisní zástupci mají k dispozici Doporučené plány servisu pro pohon V-Drive.

Na pohon V-Drive je poskytována komplexní 24měsíční záruka od data jeho dodání. Záruka pokrývá konstrukční chyby pohonu V-Drive během této záruční doby. Další podrobnosti viz níže uvedené záruční podmínky:

1. Jakoukoli práci či instalaci náhradních dílů musí provádět autorizovaný servisní zástupce.
2. K uplatnění záruky v případě potřeby servisního zásahu u pohonu V-Drive se obraťte na prodejce, u něhož jste jej zakoupili.

3. Bude-li jakákoli část pohonu V-Drive vyžadovat v záruční době opravu nebo úplnou či částečnou výměnu kvůli vadě výroby nebo materiálu, budou příslušné díly dodány bezplatně.

Poznámka: Tato záruka není přenosná.

4. Jakékoli opravené či vyměněné díly budou kryty zbývajícím záruční dobou na pohon V-Drive.

5. Na díly vyměněné po uplynutí původní záruky se vztahuje tříměsíční záruční lhůta.

6. Dodané položky spotřebního materiálu nejsou obecně pokryty běžnou záruční lhůtou, pokud takové položky evidentně nevyžadují opravu či výměnu jako přímý důsledek vady výroby nebo materiálu. K těmto položkám patří (mimo jiné): čalounění a pneumatiky. 7. Výše uvedené záruční podmínky platí pro zcela nové pohony V-Drive. Za normálních okolností neponeseme žádnou odpovědnost v případě, že pohon V-Drive vyžaduje asistenci jako přímý důsledek:

- a. Absence údržby pohonu V-Drive podle doporučení výrobce.
- b. Nepoužití dílů specifikovaných výrobcem.
- c. Poškození pohonu V-Drive či jeho dílu z důvodu nehody z nedbalosti nebo nesprávného použití.
- d. Úprav pohonu V-Drive či jeho dílu na rozdíl od specifikací výrobce nebo pokusů o opravy dříve, než byl informován prodejce.

Vyžaduje-li pohon V-Drive servisní zásah, obraťte se na servisního zástupce/prodejce a sdělte mu všechny relevantní údaje, aby mohl jednat rychle.

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit jakékoli míry, váhy či jiné technické údaje

vedené v tomto návodu. Všechny hodnoty, míry a kapacity uvedené v tomto návodu jsou pouze přibližné a nepředstavují žádné specifikace.

info@vermeiren.be
www.vermeiren.com

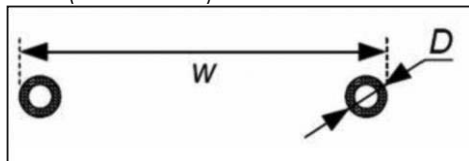


KOMPATIBILITA S INVALIDNÍMI VOZÍKY

Pohon V-Drive je vhodný pro většinu skládacích invalidních vozíků, které mají:

- Vzdálenost mezi okraji trubek (W) 14½ až 20" (37 – 50 cm). Ta je obvykle (ale ne vždy) stejná jako šířka sedadla invalidního vozíku.

- Průměr kruhové trubky (D) 7/8 až 1" (22 – 25 mm).



Nezapomeňte se v této věci obrátit na prodejce anebo výrobce invalidního vozíku. Společnost Vermeiren N.V. nenese jakoukoli odpovědnost za invalidní vozíky jiných výrobců, a za určitých okolností musí před instalací pohonu dojít ke zhodnocení rizik.

N.V. VERMEIREN

Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout – Belgie
Tel.: +32 (0)3 620 20 20
Fax: +32 (0)3 666 48 94



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com